

## VILLIERS D'ÉTÉ

Un air de vacances et de fête va s'emparer de Villiers-Barbusse, le 11 juillet. PAGE 16



# tous Montreuil

Modernisation et horaires d'été des centres de santé montreuillois.

PAGE 11

LE JOURNAL DE LA VILLE ET DE SES HABITANT-E-S

www.montreuil.fr

N° 118

DU 1<sup>ER</sup> AU 14 JUILLET 2014



## Le 7 juillet, Montreuil capitale mondiale de l'athlétisme.

Le Meeting de Montreuil s'apprête à accueillir les pointures internationales de l'athlétisme. Tyson Gay, deuxième sprinteur le plus rapide de l'histoire, l'Éthiopien Mohamed Aman, champion du monde du 800 mètres, le Cubain Dayron Robles, champion olympique 2008 du 110 mètres haies, et la star montante Pascal Martinot-Lagarde seront tous de la partie. Venez les rencontrer et vivre l'exploit au stade Jean-Delbert. PAGES 26 & 27



## VACANCES MONTREUILLOISES

Sorties, animations, festivités... il va faire bon passer l'été à Montreuil ! PAGES 4 & 5



## CADRE DE VIE

Montreuil ville propre, c'est parti. PAGE 8

# VITE

## LE MÉTRO L11

# VITE

## LE TRAM T1!

## TRANSPORTS

Le point sur la campagne de mobilisation. PAGE 9

## FÊTE DE LA VILLE



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Quelque 12 000 Montreuillois ont partagé une journée de festivités ensoleillée autour de la créativité, de l'échange et de la bonne humeur, menée tambour battant par les assos et services de la Ville.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Avis de trompette. Le souffle des groupes amateurs et professionnels a emporté la foule qui a vibré, dansé et chanté toute la journée dans un tourbillon de musique et de danse.

Symphonie pyrotechnique dans le ciel du parc Montreau pour célébrer les fêtes de la Ville et de la Musique, le 21 juin.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

## Un Bus de l'alternance pour l'égalité des chances

■ Le 24 juin place Aimé-Césaire, un « Bus de l'alternance » a stationné tout l'après-midi afin de sensibiliser les jeunes en recherche d'une formation professionnelle débouchant sur des métiers demandés. Cette opération était pilotée par Convergences 93, le réseau des missions locales, en présence de la Mission locale de Montreuil, de la DIRECCTE\* Île-de-France, de l'Institut du cycle et du motocycle (Le Bourget), du centre de formation en hôtellerie restauration CEFAA (Villepinte), du maire Patrice Bessac et ici, sur la photo, du préfet délégué pour l'égalité des chances auprès du préfet de Seine-Saint-Denis.

\*Direction régionale des entreprises, de la concurrence, de la consommation, du travail et de l'emploi.



© GILLES DELBOS

## PAUL STRULOVICI, UN SIÈCLE DE MILITANTISME

■ Paul Strulovici a fêté son siècle le 23 juin. Militant au sein de la Jeunesse communiste, il adhère au PCF en 1937. Cité deux fois à l'ordre de la Nation, il a servi d'agent de liaison sous le feu de l'ennemi. Fin 1941, traqué par la police de Vichy, il s'enfuit avec Céline, sa femme, à Lyon avant de s'engager, en 1942, dans la lutte armée contre l'occupant au sein de l'Union des juifs pour la résistance et l'entraide. À la fin de la guerre, Paul est sous-officier des FTPF. Secrétaire de cellule, il fonde et organise le Bol d'air des gamins



© JEAN-LUC TABUTEAU

de Paris, une association humanitaire. Début 1970, il s'installe à Montreuil. Il y continue ses activités politiques, toujours soutenu par sa femme avec qui il est marié depuis soixante-quatorze ans.

## UNE MARCHÉ SILENCIEUSE POUR DIRE « NON AUX VIOLENCES FAITES AUX FEMMES »



© VÉRONIQUE GUILLEN

■ Vendredi 20 juin, un long ruban humain s'est déployé de la rue Rochebrune jusqu'au parvis de l'hôtel de ville, en hommage à Moussoukoro, femme et mère âgée de 32 ans, décédée à Montreuil dans la nuit du 8 juin sous les coups de son compagnon. Cette marche était organisée par la Ville, l'Observatoire des violences envers les femmes du conseil général de Seine-Saint-Denis, l'association SOS Femmes 93 et la Maison des femmes de Montreuil. « *Le flambeau de ce combat des femmes, a déclaré le maire, doit être porté par tous, et toutes les générations, particulièrement la plus jeune. N'hésitez pas, nous sommes là à vos côtés.* »



© D.R.

### Des collégiens à l'Élysée

■ Voilà une fête de la Musique dont ils se souviendront ! Le 21 juin dernier, dix élèves de la chorale du collège Lenain-de-Tillemont étaient reçus à l'Élysée. Entre deux selfies avec le Président, les jeunes choristes ont pu interpréter quatre chansons du répertoire de Claude Nougaro, l'artiste toulousain décédé il y a dix ans.

### Les Bleus sur écran géant place Aimé-Césaire !

■ Des buts, du suspense, du spectacle, des frissons... Pendant la Coupe du monde, la Ville retransmet en direct et sur un écran géant, place Aimé-Césaire, les matchs de l'équipe de France. Une centaine d'habitants s'est déplacée pour la première rencontre, et près de 250 dès le match suivant pour la retentissante victoire contre la Suisse. Espérons que



l'aventure se prolonge jusqu'à la finale du 13 juillet qui, quelle que soit l'affiche, sera retransmise avec des animations musicales dès 19 h 30 !

© VÉRONIQUE GUILLEN

## Propreté, civisme et bien commun...



© GILLES DELBUS

Le maire à la rencontre des habitants du quartier Signac (lire page 7).

**M**ontreuil ville propre, l'opération est lancée. Enlèvements d'épaves, d'encombrants, nettoyage des rues... tout le personnel de la voirie est sur le pont. Son savoir-faire, ses moyens matériels sont mis à contribution. Vous avez vu les agents communaux concentrer particulièrement leurs efforts entre le 21 et le 26 juin. Il s'agit en réalité d'une semaine test au cours de laquelle nous avons voulu prendre la mesure exacte des besoins pour faire de Montreuil une ville propre, en même temps que nous réglions les problèmes les plus criants.

Cette opération - car il s'agit bien de cela - était à mes yeux une priorité. Vous êtes légion à m'avoir exprimé le souhait qu'il en soit ainsi lors des visites de quartier que j'effectue chaque semaine avec les élus et les services municipaux. Ces demandes réitérées, pour une ville propre, sont parfaitement légitimes. En effet, notre cité, ses rues, ses espaces publics sont notre premier bien commun. Un bien que nous partageons chaque jour. Il est un peu le reflet de ce que nous sommes. Il l'est à l'égard de nous-mêmes. Les espaces de vie commune sont aussi le visage que nous offrons à celles et à ceux qui traversent notre ville. À celles et à ceux qui viennent y travailler ou séjourner. À celles et à ceux - famille ou amis - qui nous rendent visite.

Pour toutes ces raisons, Montreuil doit être une ville propre, propre et avenante. La municipalité fera face à ses responsabilités et à ses devoirs. L'opération de juin est une illustration d'une volonté et d'une action que nous voulons permanentes. Mais chacun comprendra bien que cette bataille de la propreté ne peut être gagnée que si chaque habitant de Montreuil s'en mêle. J'en appelle donc au civisme de chacun d'entre nous. Tenir notre ville propre, c'est un acte de citoyenneté, c'est respecter son voisin, son semblable. Il faut lutter contre les dépôts sauvages, mais il faut aussi avoir le réflexe de faire appel directement aux services municipaux, toujours disponibles, pour libérer des encombrants.

Si j'en appelle ici à votre civisme pour tenir la ville propre, et si je vous invite à convaincre votre entourage à prendre part à cette bataille commune, je peux dans le même temps vous assurer que vos efforts ne seront pas vains et rendus inutiles par les incivilités commises par d'autres. La municipalité se fera un devoir de faire respecter les règles de vie commune par tous. Nous n'hésiterons pas à sanctionner par des amendes alourdies les contrevenants aux règles de propreté et d'hygiène. Nous avons tous conscience que nous entamons là un chantier difficile, sur un long terme mais indispensable. Une ville propre est une composante nécessaire du « bien vivre ensemble à Montreuil » que nous souhaitons toutes et tous.

Bonne semaine,

● **Patrice Bessac, votre maire.**

## L'été à Montreuil

## Vacances droit devant

Où seront les Montreuillois pendant les vacances ? Jeunes ou moins jeunes, il y a ceux qui partent... et ceux qui restent. D'après le dernier sondage Ipsos, près de six Français sur dix n'ont pas prévu de partir en vacances. Et un enfant sur trois est privé de vacances et ses parents aussi... L'offre municipale estivale, si elle ne peut bien sûr gommer les effets de la crise, s'efforce pour sa part de proposer aux Montreuillois loisirs et séjours adaptés à chacun. Parce que les vacances sont un droit essentiel à l'épanouissement de tous pour sortir du quotidien, découvrir des activités et nouer de nouvelles amitiés. Ici ou ailleurs. A. L.

## L'enfance en vacances



© VÉRONIQUE GUILLEN

## Dans les centres de loisirs

Les 42 centres de loisirs qui, l'été dernier, ont accueilli 1900 enfants en juillet et 1400 en août, proposent aux 3-12 ans des temps d'accueil et des ateliers sportifs, culturels, etc. Car non, leurs activités ne se réduisent pas à la fabrication de colliers de nouilles. Elles s'inscrivent dans le cadre de projets pédagogiques, trame annuelle des activités élaborée par des équipes d'animation professionnelles.



© GILLES DELBOS

## En séjours

Sur la période estivale, quelque 640 Montreuillois de 4 à 12 ans vont mettre les voiles pour onze destinations (mer, campagne et montagne) avec pour GO le service enfance de la Ville. Au menu : voile, équitation, aviation, musique... « La vie comme au cirque » attend les bambins en Bourgogne, le Far West dans le Loir-et-Cher, et un vent de tempête théâtrale soufflera sur la presqu'île de Rhuys. Pour le catamaran, les moussaillons prendront le large à Damgan. Sans oublier les miniséjours proposés à 320 enfants des accueils de loisirs élémentaires à la base de loisirs de Mouroux, en Seine-et-Marne. Un large choix de séjours proposé à des tarifs variant selon les ressources.

## Hors les murs

Pour la cinquième année consécutive, une brigade d'animateurs diplômés va se déployer dans la ville pour accueillir les enfants de 6 à 12 ans ne fréquentant pas les accueils de loisirs. Au programme : grands jeux, théâtre, danse, cinéma, piscine, bibliothèque, visites... Pour se retrouver, c'est simple : rendez-vous près de chez vous pour rejoindre les animateurs. Puis, une fois les fiches d'inscription remplies et signées, c'est parti pour un après-midi d'activités organisées en journée complète, en soirée, voire le week-end.

✕ SAVOIR PLUS : Du lundi au vendredi de 14 heures à 19 heures. Pour participer : compléter une fiche de renseignement signée par les parents et/ou le responsable légal. Pour les animations à l'extérieur du quartier : remplir et signer une autorisation de sortie. Animations gratuites sur la ville. Sorties avec transport : 1,50 €.

## Un été jeune et fun

## Dans les antennes jeunesse

Les huit antennes jeunesse dédiées aux 12-17 ans, ouvertes sur des temps péri- et extrascolaires, sont réparties dans les différents quartiers de la ville. Outre une offre de loisirs diversifiés, le Service municipal de la jeunesse (SMJ) endosse les missions de développement de l'autonomie des jeunes et de leur esprit critique. Il les encourage à s'engager dans des démarches participatives pour contribuer au vivre ensemble. Pour participer aux activités proposées dans les quartiers, rendez-vous dans les antennes jeunesse où les équipes d'animateurs organisent aussi des séjours...

## Espace multimédia

Tout le monde utilise des programmes informatiques, mais bien peu ont les moyens d'en comprendre le fonctionnement ou d'exprimer sa créativité. Partant de ce constat, le SMJ en partenariat avec Bibliothèque sans frontières organise une initiation à la programmation informatique fondée sur des méthodes ludiques. Premier atelier le 9 juillet au SMJ, de 14 heures à 17 heures, inscription auprès de l'animatrice multimédia du SMJ.

✕ SAVOIR PLUS : BIJ, 60, rue Franklin, tél. : 01 48 70 61 24.  
Service municipal de la jeunesse (SMJ), 60, rue Franklin, tél. : 01 48 70 60 14.  
Antennes jeunesse : maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, square Jean-Pierre-Timbaud, antenne Paul-Signac, 33, rue de l'Hermitage ; antenne Diabolo, 25, rue de Vincennes ; centre de quartier Pablo-Picasso, 8, place du 14-Juillet ; local Eugène-Varlin, 4, rue Eugène-Varlin ; centre de quartier Les Ramenas, 149, rue Saint-Denis ; antenne Bel-Pêche, 12, rue Paul-Doumer ; antenne La Passerelle, 22, place Le Morillon.

## En séjours

Et c'est encore un beau programme que le Service municipal de la jeunesse (SMJ) a réservé aux 12-17 ans cet été, avec une ouverture sur les régions françaises, l'Europe et le monde. Entre mer et montagne, du nord au sud, ces séjours à thème d'une durée de 8 à 15 jours se déroulent dans des centres de vacances, en mode itinérant ou en semi-autonomie. Qu'ils soient sportifs et culturels ou entre mer et montagne en Espagne, équestres dans l'Yonne, tous les séjours sont à des tarifs qui varient toujours en fonction de l'application du quotient familial défini avec le service lors des inscriptions. Si les 15-17 ans ont rendez-vous au Portugal, en Laponie, en Grèce ou en Italie, les centres de vacances de la Ville, Allevard et Sampzon, accueillent comme tous les ans tous types de séjours et de projets. Au total, ce sont 296 jeunes qui vont mettre le cap sur ces destinations auxquelles s'ajoute une vingtaine de miniséjours (entre 2 à 5 jours) qui se font avec les quartiers pour des groupes de sept jeunes.



© VÉRONIQUE GUILLEN

Retrouvez l'ensemble des activités estivales dans le supplément Quartiers d'été et l'Agenda. Restez connectés tout l'été avec l'application mobile dédiée « Montreuil quartiers d'été » pour Iphone et Android. Pour la télécharger, rendez-vous prochainement sur les stores ou via l'adresse directe : [www.montreuil.fr/ete](http://www.montreuil.fr/ete)



© VÉRONIQUE GUILLIEN

## Le BIJ (Bureau information jeunesse)

Le BIJ reste ouvert tout l'été. Les informateurs jeunesse vous renseignent sur les dispositifs existants (Réussir sa rentrée, À nous les vacances, Cap sur le monde, aide au permis, au Bafa, etc.), et vous aident dans vos démarches comme dans le montage de vos projets.

## L'été des retraités



© GILLES DELBOS

L'équipe du pôle Vie sociale, loisirs, activités seniors du CCAS imagine toute l'année des activités, sorties et événements pour les quelque 16 000 retraités montreuillois. Si les séjours seniors ont démarré en juin, c'est Villiers-sur-Mer qui donne le top départ des journées à la mer le 10 juillet. Suivi par Quend le 21 août. Les 22 juillet et 19 août, on reste en région parisienne avec les sorties sportives au bowling ou culturelles au musée Cognac-Jay pour une visite des collections permanentes le 1<sup>er</sup> août. Et pour se mettre à l'abri de la chaleur : passez au vert avec les visites du Jardin des plantes le 28 juillet et du Jardin d'acclimatation le 8 août. Les équipes ont également pensé à vos soirées, notamment lors du rendez-vous dansant du 25 juillet avec le groupe Manec (*plus de détails dans l'Agenda des seniors, page IV*).

## Zoom



© ANDRZEJ SZAFRAN

### Deux semaines d'animations « Ferme »

Une tradition. Chaque année depuis 2006 et durant deux semaines, la ferme itinérante de Tiligolo fait sa transhumance au Jardin-école. Dès le 7 juillet, Mme Chaussette, la chèvre qui adore se faire traire, viendra pâturer l'herbe de la société régionale d'horticulture tandis que les apprentis fermiers volontaires donneront le biberon aux chevreaux, agneaux et porcelets. « Cette parenthèse de verdure, heureuse et fermière, propose une offre de loisirs pendant la période estivale aux personnes qui ne partent pas forcément en vacances », indique Omar Somi, de la maison de quartier (MDQ). Cette initiative permet de faire découvrir le monde rural aux visiteurs (3677 en 2013). « Au-delà de la rencontre inso-

luite avec les animaux, la Ferme s'articule avec des ateliers nature en ville que la MDQ souhaite pérenniser », poursuit Omar. Au rayon nouveauté, il ajoute que « l'espace petite enfance grandit avec des livres autour de la ferme, des jeux, des jouets et un espace de change ». Pour la sieste, pas besoin de compter les moutons. Plutôt les lapins, car les bébés seront installés à côté de leur enclos. Et pour les vieux clous, les ateliers de réparation de vélos Ohcyclo se déplacent à la ferme cette année tandis que La Collecterie diversifie ses ateliers de confection et de récupération. Autre nouveauté à noter : la nocturne du 12 juillet avec deux animations musicales. La première à partir d'objets de récup, la seconde avec un concert à base de fruits et légumes que les visiteurs sont invités à confectionner dès l'après-midi. Car le principe de la Ferme est le suivant : tout le monde met la main à la « patte » ; Tiligolo et les autres intervenants encourageant la participation et l'implication des bénévoles de 9 à 118 ans. Avis aux amateurs !

✕ SAVOIR PLUS : Du lundi 7 juillet au samedi 19 juillet. De 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 h 30. Nocturne le samedi 12 juillet jusqu'à 20 h 30, 4, rue du Jardin-école. Entrée 0,50 €, abonnement semaine à 2 €.

### Halima Menhoudj, adjointe déléguée aux personnes âgées et relations intergénérationnelles

« Pour la troisième année, les séjours bénéficient, grâce à la convention passée avec l'Agence nationale des Chèques-Vacances (organisme de tourisme social), de tarifs préférentiels et adaptés aux moyens des retraités. L'offre de séjours vacances s'est enrichie. La programmation des activités estivales a également été renforcée grâce aux partenariats avec les associations, les antennes de quartier, les centres sociaux/maison de quartier. Nous sommes partis des attentes des seniors et du "Club seniors" pour l'étoffer. Les rencontres entre générations seront aussi au programme. »

## Développement durable

### Bientôt sur le toit de l'Europe

En route vers les cimes du mont Blanc ! Guidés par Charles Hedrich, six ados ont rencontré l'aventurier pour se préparer à l'ascension.

À J-8 de leur expédition sur les Dômes de Miage, six ados font un dernier check avec Charles Hedrich, fondateur de l'association Respectons la Terre. « À l'arrivée à Chamonix le 26 juin, vous serez équipés des pieds à la tête », annonce celui qui est aussi numéro un mondial du sport-aventure. Chacun aura un piolet, un duvet, un sac, un baudrier, des crampons. Quant aux chaussures, elles ressembleront à celles qui sont montées sur le toit du monde à ses pieds. « On est content car

on ne connaît que les montagnes algériennes », s'enthousiasme Nouren, 14 ans. « Mais on est un peu stressé », glisse l'un des participants. Normal. Car, « même si elle reste un plaisir, cette ascension d'un sommet de 3 700 mètres demande de se lever vers 3 heures, de marcher huit à dix heures par jour », prévient l'explorateur. « Cette aventure relève du dépassement de soi », précise Djamel Bouda, du service jeunesse, à l'initiative de l'opération pour Montreuil. Elle est en lien avec une sensibilisation sur le réchauffement

climatique et la fonte des glaciers. » La maman de Céline parle « d'heureuse opportunité et d'une belle récompense » pour sa fille qui termine l'année à 17 de moyenne. « Un tel projet ne peut qu'être soutenu par la municipalité », souligne Tarek Rezig, adjoint délégué à la jeunesse. Il présente un intérêt pédagogique clair et net. La volonté de ce mandat est de développer ce type d'initiatives. Nous voulons également étendre les partenariats entre collègues et antennes jeunesse à d'autres quartiers sur ce modèle. »

● A. L.

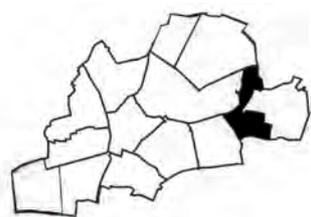


© GILLES DELBOS

Trois filles et trois garçons ont été choisis, parmi la centaine de jeunes que l'aventurier a rencontrés au collège Lenain-de-Tillemont et à l'antenne jeunesse Bel-Pêche. « Sur les critères », précise Djamel Bouda, du service jeunesse, du volontariat et de la motivation. Au second plan, de gauche à droite : Djamel Bouda, les élus Tarek Rezig et Ibrahim Dufrièche-Soilhi, et Charles Hedrich.

# Ruffins - Théophile-Sueur : les dépôts sauvages animent les débats !

Visite de quartier Ruffins - Théophile-Sueur vendredi 13 juin, le maire et son équipe faisaient étape dans le quartier Ruffins - Théophile-Sueur. Patrice Bessac a écouté les doléances, expliqué les premiers choix de son mandat et indiqué les combats à mener.



nard, un père de famille devant l'école Daniel-Renoult. « Monsieur Bessac, vous savez que la campagne est terminée, vous avez gagné ! » Amusé, Patrice Bessac rétorque qu'il est là pour trouver des solutions avec les Montreuillois. « C'est bien que vous venez nous voir, interromp une mère d'élève. Car c'est difficile de



suis un piètre danseur. J'espère en tout cas que je serai un bon maire ces six prochaines années. »

## En finir avec les dépôts sauvages

L'épineuse question des dépôts sauvages dans les rues hante les échanges. Gravats abandonnés par les entreprises, encombrants des particuliers, le dossier « ordures sauvages » irrite. Le maire a rappelé la grande opération propreté menée dans la ville

un habitant, attire l'attention sur l'amoncellement de cartons à l'entrée de la zone artisanale de la rue Nungesser. Patrice Bessac interroge l'un des entrepreneurs passant là par hasard. Ce dernier assure qu'il n'est pas responsable, qu'il n'est pas au courant... « Nous trouverons des solutions pour contraindre les entreprises à respecter la règle », rassure le maire. Quant aux dépôts sauvages, le maire a proposé au président d'Est Ensemble

vivable avec ma grande qui étudie en fac de médecine. Vous savez, je me suis battue pour vous, Monsieur Bessac. » « Ce n'est pas mon critère, Madame. » Patrice Bessac explique que la Ville de Montreuil ne peut attribuer que 350 logements sociaux par an et que l'élu au logement et lui-même ont déjà reçu, depuis le début du mandat, plus de 400 familles. Lors de cette visite, le maire a également fait un tour à la cité Coli et à la cité Théophile-



- 1 • Marché des Ruffins : à gauche, Tania Assouline, adjointe déléguée à la démocratie locale et à la vie des quartiers.
- 2 • Cité Coli : à la droite du jeune homme, Philippe Lamarche, délégué aux finances et à la tranquillité publique.
- 3 • Angle rue Coli/Théophile-Sueur. Au centre, le maire Patrice Bessac.

« Pour une fois qu'un maire vient nous voir dans les hauts de Montreuil en dehors d'une campagne électorale », lance, gogue-

décrocher un rendez-vous avec vous, Monsieur le Maire. » Patrice Bessac s'en excuse. « Mon carnet de bal est plein jusqu'en septembre, l'expression est sans doute mal choisie puisqu'il paraît que je

du 16 au 20 juin. « Nous allons voter, en conseil municipal, l'augmentation des amendes qui passeront à 300 euros. La mobilisation pour nettoyer en profondeur notre commune est générale. » Denis,

« qu'un passage régulier soit rétabli pour collecter les encombrants, j'ai l'impression que le système actuel ne fonctionne pas bien ». Patrice Bessac s'est ensuite rendu à la déchetterie, au 127, rue Pierre-de-Montreuil, pour écouter les remarques des agents en poste. L'un d'eux l'alerte sur les intrusions nocturnes et les vols de matières premières dans la déchetterie.

Sueur, où il s'est félicité de l'avancée des travaux de réhabilitation, en présence de la responsable de l'agence Montreuil de l'OPHM.

## Une pétition pour le métro et le tramway

Fin de la visite. le maire tient à lancer un appel aux habitants. « J'ai besoin de vous pour mener un grand combat. La prolongation de la ligne 11 du métro et la construction du tram (T1) sont menacées, je vous invite donc à signer la pétition pour convaincre les autorités de ne pas revenir sur leurs promesses. Cette bataille est cruciale pour l'amélioration de votre vie quotidienne et du développement économique du Haut-Montreuil. » ●

## LE QUARTIER RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR EN CHIFFRES

### Statistiques

5 351 habitants, soit 5 % de la population montreuilloise (INSEE 2008). Les retraités représentent 27 % de la population du quartier. Autre caractéristique, c'est un des quartiers qui ont le moins accueilli de nouveaux arrivants ces dix dernières années.

### Équipements dans le quartier

Antenne des Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains 01 45 28 60 60.  
IUT de Paris 8 (formations de gestion, informatique, logistique industriel).  
Déchetterie de Montreuil, 127, rue Pierre-de-Montreuil.

### Élus de quartier

Ibrahim Dufriche, 1<sup>er</sup> adjoint, et Franck Boissier, conseiller délégué.

### « Et ma demande de logement social ? »

Rue Théophile-Sueur, Dorothee attend avec impatience. Elle le sait, elle ne sera pas la seule habitante à solliciter le maire ce jour-là pour une demande de logement. « Je vis avec mes deux filles dans un appartement de 40 mètres carrés, ce n'est plus

# Quartier Signac, la rencontre en marche

**Visite de quartier : Signac** Le 20 juin, pour leur visite hebdomadaire, le maire, les élus et les agents municipaux sont allés à la rencontre des habitants du quartier Signac - Murs-à-pêches, resserré sur Signac.



**V**endredi 20 juin, 14 heures. Carla, Anne-Marie, Frédéric..., les figures du quartier attendent Patrice Bessac de pied ferme. Certains comme Françoise sont venus saluer le nouveau maire. D'autres ont des requêtes, des sujets de mécontentement ou d'inquiétude. Mais avant d'entamer ce « voyage », le premier édile annonce une série de « bonnes nouvelles sur la propreté (voir page 8) et l'entretien du cimetière où nous allons expérimenter de nouveaux outils ». Dans ce quartier résidentiel réputé tranquille, les riverains des rues Claude-Bernard, du Capitaine-Guynemer et de l'Ermitage en ont pourtant assez. Assez des camions qui squattent les rues, déchargent « des tonnes de gravats qui attirent les rats. Alors M. le maire, qu'est-ce qu'on fait avec ce va-et-vient incessant de camions ? », interroge Anne-Marie, habitante du quartier depuis cinquante ans. Patrice Bessac interpelle les services, réfléchit à des moyens de canaliser le flux, voire d'interdire la circulation des véhicules de chantier pour faire cesser ce manège.

Car l'une des vertus de ces visites est de prendre des décisions à chaud. « Ce trafic de gravats monopolise les voies et le stationnement, intervient Frédéric, chef d'entreprise. Ça pose des problèmes pour les livraisons » et crée des tensions. Carla, l'emblématique restauratrice de ce petit périmètre, estime d'ailleurs que « l'ambiance se dégrade ». Dommage. Car, pour le président de l'association Les Chlorophylliens, Laurent Lefebvre, « ici, tout le monde s'entend bien. Ici, tout est mini : on habite un petit secteur avec un petit marché, un petit supermarché et un petit square ». De l'autre côté de l'avenue Aristide-Briand, les habitants continuent de se masser devant la résidence de l'OPHM Jaurès. Le maire gère les apartés, les demandes individuelles. Puis, cap sur l'école Danton, où l'échange sur la réforme des rythmes scolaires est animé. Enfin, la tournée de cette demi-journée s'achève où elle a commencé : square Marcel-Cachin. Là où les familles se retrouvent pour faire battre fort le poulx de cet îlot... milieu du Bas et du Haut-Montreuil. ● A. L.

## (4) Frédéric De Bortoli, chef de l'entreprise Gizard

« Je me suis installé dans ce quartier, en 2003, par hasard. Ici, tout le monde se connaît. On s'entend bien mais on se dit ce qu'on a à se dire. On va se battre pour garder ça ! En une dizaine d'années, mon



© GILLES DELBOS

entreprise a fidélisé 35 compagnons des quatre coins de la France. Ils travaillent dans la menuiserie bois, la tôlerie et la chaudronnerie sur mesure. Car mon secteur d'activité est l'aménagement des comptoirs pour bistrot et resto. En ce moment, nous réalisons par exemple le banc d'écailler de la Rotonde à Paris. »

## (3) Riva Gherchanoc et Claire Compain, élues de quartier

RG : « Cette partie du quartier se caractérise par une certaine mixité sociale. L'ambiance y est sympa.



© GILLES DELBOS



© GILLES DELBOS

Avec les commerces, comme le super U et le Picard récemment installés, tout est à proximité. En revanche, il n'y a pas grand-chose pour les jeunes à part le skate-park. Il va cependant être déplacé en raison des travaux pour l'installation du bassin de rétention. Nous réfléchissons donc avec le conseil de quartier, où le transfé-

rer, avec un questionnaire sur le sujet. »

CC : « Dans cette ville, on parle souvent du Haut et du Bas-Montreuil. Une question géographique mais aussi identitaire forte. Et entre les deux, il y a Signac. Ce quartier du milieu, dense comme dans le bas de la rue de Romainville, présente la particularité d'offrir aussi un visage moins compact, avec des poches de verdure. »

## (2) Bernard Lelièvre, membre du conseil de quartier

« Je vis ici depuis 1989 et me suis



© GILLES DELBOS

- 1 • Rencontrer le maire et les élu(e)s de quartier ? Les habitants du quartier Signac ont été nombreux à répondre présent.
- 2 • Bernard Lelièvre, membre du conseil de quartier.
- 3 • Riva Gherchanoc et Claire Compain, élues de quartier.
- 4 • Frédéric De Bortoli, chef de l'entreprise Gizard.

récentement impliqué dans le conseil de quartier. Cette instance permet de prendre des positions, d'informer la population pour qu'elle se saisisse de problématiques comme celle du tram. Nous planchons sur trois points : le stationnement, la circulation, la zone 30 ; la question des Murs-à-pêches et des services publics mais aussi celle du skate park. Nous devons aussi travailler sur l'identité du quartier car il y en a deux en un, en fait. D'un côté Signac et d'un autre les Murs-à-pêches. Il faut qu'on essaie de les faire mieux fonctionner ensemble. »

## PROCHAINES VISITES (14 H 15 / 19 HEURES)

- ✕ 4 juillet : La Noue - Clos-Français
- ✕ 11 juillet : Bel-Air - Grands Pêcheurs
- ✕ 22 août : Bobillot

## En bref

### ESCAPADE FNACA

**VACANCES D'AUTOMNE** Le comité de Montreuil de la Fédération nationale des Anciens Combattants en Algérie, Maroc et Tunisie organise du 18 au 25 octobre une escapade entre Vosges et Alsace. Les demandes seront satisfaites dans la limite des places disponibles.

✕ SAVOIR PLUS : Tarif du séjour : 750 euros. Michel Nicolas, 01 55 86 37 98 ou 06 79 80 96 40.

### ENQUÊTE PUBLIQUE

**ZAC BOISSIÈRE-ACACIA** L'enquête publique relative à l'aménagement de la ZAC Boissière-Acacia de Montreuil se tiendra jusqu'au 11 juillet 2014 inclus à l'hôtel de ville de Montreuil aux horaires suivants :  
- du lundi au vendredi de 9 à 17 heures (à l'exception du mardi de 14 à 17 heures)  
- et le samedi de 9 à 12 heures. Le commissaire-enquêteur reçoit les observations du public le lundi 7 juillet de 9 heures à 12 heures et le vendredi 11 juillet de 14 heures à 17 heures. Les pièces du dossier de l'enquête préalable à la déclaration d'utilité publique ainsi qu'un registre sont mis à disposition du public pendant toute la durée de cette enquête publique.

### ALPHABÉTISATION

**FRANÇAIS** L'association Apprendre le français recherche de nouveaux bénévoles pour assurer, dès la rentrée de septembre, des cours de français à des adultes étrangers. Disponibilité souhaitée : un soir par semaine, de 19 heures à 21 heures, dans le quartier Robespierre.

✕ SAVOIR PLUS : Catherine Mariette au 06 76 54 40 93, catherin.mariette@orange.fr

### MATIN DE L'EMPLOI

**MÉTIER DU MULTIMÉDIA** Venez découvrir les métiers de l'image adaptés aux outils de création du numérique (webdesigner, infographiste, animateur 3 D, etc.) ainsi que leur vivier d'emplois, au prochain Matin de l'emploi animé par Est Ensemble. Attention, places en nombre limité : prière de s'inscrire. Au programme : témoins travaillant ou se formant dans ce secteur, découverte de l'école de formation en alternance Campus fonderie de l'image, de l'agence Inochi, de la direction de communication d'Est Ensemble et de l'association d'insertion Permis de vivre en ville...

✕ SAVOIR PLUS : vendredi 4 juillet, de 9 h 30 à 11 h 30.

Campus fonderie de l'image. 81, rue Jules-Ferry, 93170 Bagnolet. M° Gallieni / Bus 76 - 102 - 318 - 351. Inscription obligatoire au 01 83 74 56 43.

## LE QUARTIER SIGNAC - MURS-À-PÊCHES EN CHIFFRES

Population (source INSEE) : 9 439 habitants (10 % de la population montreuilloise). Population par âges en 2010. Moins de 15 ans : 19 % (ville 20 %). 15-29 ans : 19 % (ville 19 %). 30-44 ans : 28 % (ville 25 %). 45-59 ans : 18 % (ville 20 %). 60-74 ans : 10 % (ville 10 %). 75 ans et plus : 6 % (ville 6 %). Résidences principales selon le statut d'occupation. Propriétaires : 47 % (ville 36 %). Locataires du privé : 32 % (ville 29 %). Locataires en HLM : 17 % (ville 32 %).

### Principaux équipements côté Signac

Maison de quartier et square Marcel-Cachin, Jardin partagé des Chlorophylliens, skate-park, écoles et centres de loisirs élémentaires : Danton, Estienne-d'Orves, écoles et centres de loisirs maternels : Danton, Guy-Moquet ; gymnase Estienne-d'Orves. Maison populaire. Antenne de jeunesse Paul-Signac. Terrains de proximité Saint-Antoine, Paul-Signac, Estienne-d'Orves.

# Montreuil ville propre : c'est parti !

Cadre de vie et propreté

Entre le 16 et le 21 juin, plus de 300 agents de la direction de l'espace public et de l'environnement, mais également ceux de la police municipale, ont été sur le pont du matin au soir pour une semaine de mobilisation générale lancée par le maire Patrice Bessac. Tour d'horizon en images...



© VÉRONIQUE GUILLEN

## UN MILLION D'EUROS POUR ENLEVER LES TAS SAUVAGES

À 5 h 50 du matin, visite de Patrice Bessac au dépôt La Noue - Clos-Français. Cent quarante agents se déploient chaque matin sur les six secteurs de Montreuil. L'après-midi, une équipe gère la propreté à l'échelle de la ville entière. Parallèlement, deux groupes d'intervention rapide (GIR) répondent aux demandes urgentes, notamment l'enlèvement des tas sauvages qu'Est Ensemble n'a pu collecter (plus de 900 tonnes en 2013). Coût estimé de ces enlèvements : 1 million d'euros...



© VÉRONIQUE GUILLEN

**DÉSHERBER LÀ OÙ IL... FAUT**  
Sans traitement phytosanitaire, la nature reprend ses droits. La mobilisation de juin a permis de tester plusieurs techniques dont le désherbage thermique au gaz ou encore à la vapeur...



© GILLES DELBOS

## SENSIBILISER AVANT DE...VERBALISER

Ils ont les preuves en main : des clichés pris de bon matin, rue de Paris. Le responsable du département propreté Guillaume Desbyies, celui des ASVP (agents de surveillance la voie publique) Georges Cazalon, celui du secteur Bas-Montreuil Pascal Bapst ainsi que son second Sylvain Méconté en tournée de sensibilisation auprès des commerçants. Leur message : « La situation actuelle n'est plus acceptable. En tant qu'entreprise, vous êtes légalement responsable de vos déchets. Aujourd'hui, on informe. Demain, on verbalise. »



© GILLES DELBOS

**ATTENTION ! ENLÈVEMENT D'ÉPAVES**  
La Ville a décidé d'agir aussi sur le terrain des épaves, vélos compris : 38 épaves à deux roues ont été retirées par la police municipale avec l'appui du service de gestion de l'espace public.



© GILLES DELBOS

## BALAYAGE ET LAVAGE SONT LES DEUX MAMELLES DE LA PROPRETÉ

Sur un budget propreté qui a doublé entre 2008 et 2013 - soit 2 millions dépensés - les prestations de balayage et lavage ne sont pas en reste. Comme sur ce cliché, la Ville fait intervenir six « trains de lavage » composés de balayuses aspiratrices et de laveuses, mais aussi de trois petites laveuses multifonctions et d'un hydrolave...



© GILLES DELBOS



© VÉRONIQUE GUILLEN

## PLUS DE 33 000 MÈTRES CARRÉS DE TAGS ET GRAFFITIS SAUVAGES TRAITÉS CHAQUE ANNÉE

Pas de pitié pour les tags. Le budget annuel consacré à l'effacement des tags avoisine les 170 000 euros. Par recouvrement de peinture, hydrogommage ou traitement chimique, tous les supports y passent : murs, plaques de rue, plaques signalétiques, horodateurs, points d'apport volontaires, mobilier urbain, armoires et coffres de services techniques divers.

Trois questions à...

## Laurent Abrahams, maire adjoint délégué à la propreté et la voirie

### Quel signal la Ville souhaite-t-elle envoyer aux habitants à travers cette mobilisation générale ?

Il est double. Tout d'abord, l'affirmation de l'écoute des habitants sur leur revendication légitime à vivre dans une ville propre et un cadre soigné. Ce n'est pas un luxe mais un droit élémentaire que nous devons satisfaire. Par la présence de la police municipale lors de cette opération, nous souhaitons également faire savoir à

ceux qui ne jouent pas le jeu qu'ils seront sanctionnés. Le conseil municipal du 26 juin devrait voter une augmentation drastique des amendes.

### Quels sont les principaux leviers que vous comptez actionner ?

Ce type de mobilisation qui est bien sûr appelé à se renouveler n'est pas une fin en soi. C'est un moyen de comprendre ce qui marche et ce qui ne marche pas.

Nous privilégierons les actions les plus efficaces et en mettrons en œuvre de nouvelles. Je pense notamment aux expérimentations en cours pour gérer la prolifération des herbes folles tout en conservant la politique du zéro phytosanitaire.

### À quels changements les habitants peuvent-ils rapidement s'attendre ?

À la demande du maire, Est Ensemble va prochainement

collecter à dates fixes les encombrants. Ainsi, les Montreuillois sauront précisément quel jour ils pourront les mettre dans la rue avec la garantie de leur enlèvement. Cela devrait inciter un plus grand nombre à bénéficier de ce service. Le ramassage d'encombrants illégaux coûte très cher à la Ville, par conséquent aussi aux habitants... Nous allons également recourir aux opérations « coup de balai » qui permettent aux rues d'être



© JEAN-LUC TABUTEAU

nettoyées à fond, et le cas échéant d'en retirer les voitures épaves. (À l'heure où nous mettons sous presse, le conseil n'a pas encore eu lieu). ● **Propos recueillis par Muriel Bastien**

# MéTRO-Tramway : on signe !

Mobilisation Ligne 11 et T1

Depuis deux semaines, 33 urnes ont été installées aux quatre coins de la ville pour recueillir le maximum de signatures de la pétition lancée par la municipalité. En jeu : la remise en question des prolongements de la ligne de métro 11 et du tramway T1, qui bénéficient pourtant d'une déclaration d'utilité publique.

**E**n matière de transports, une déclaration d'utilité publique est une étape fondamentale pour la mise en œuvre et la concrétisation d'un projet. Dans un communiqué datant du 13 juin, concernant le prolongement du métro 11 passant par Montreuil, le STIF (syndicat des transports en Île-de-France) l'un des deux maîtres d'ouvrage avec la RATP de ces deux projets a tenu à rappeler que « la déclaration d'utilité publique a été signée par les préfets de Seine-Saint-Denis et d'Île-de-France/préfecture de Paris le 28 mai 2014. Cet arrêté fait suite à l'avis favorable sans réserve de la commission d'enquête publique en date du 29 novembre 2013 ». Il en va de même pour le tramway T1, déclaré d'utilité publique le 17 février dernier. Pour autant, le contexte budgétaire, notamment illustré par le gel des dotations de l'État et l'abandon de l'écotaxe,



laisse planer des menaces sur leur concrétisation. De quoi susciter l'inquiétude de l'ensemble des protagonistes, acteurs politiques, habitants ou associations qui ont travaillé au développement des transports en commun sur la ville. Pierre Serne, vice-président du STIF, avait notamment affiché dans les colonnes du *Parisien* du 22 mai sa crainte : « Non seulement l'État menace de

ne pas être au rendez-vous sur des financements futurs, comme le *Grand Paris Express*, mais aussi sur des projets déjà adoptés, comme le contrat de projets État-Région. En 2013 et en 2014, la part qu'est censé apporter l'État n'a pas été versée. En prévoyant de réduire de 11 M€ les dotations aux collectivités locales, notre capacité à financer ces investissements est incertaine. » Le signal d'alarme était tiré. Face à l'incertitude qui entoure ces projets chers aux Montreuillois, la municipalité a décidé de se mobiliser en associant dans un premier temps les habitants par le biais d'une pétition, et ainsi de renverser la vapeur, pour que les premiers

## L'INQUIÉTUDE DES ASSOCIATIONS

Côté associatif, l'ADUTEC comme l'AMUTC qui travaillent en faveur du développement des transports en commun, craignent pour l'avenir de ces projets. « Je n'ai pas de mots pour qualifier cette menace qui s'apparente à un incroyable revirement de situation, commente Frédéric Marion, le président de l'AMUTC. Ce serait hallucinant que ces projets ne voient pas le jour après toutes ces années de travail... Ils ne peuvent pas nous faire ça ! Il va falloir se battre, car tous le Haut-Montreuil perdrait soudainement les moyens de se développer. » Même son de cloche du côté de l'ADUTEC : « On craint beaucoup pour notre territoire alors que d'autres départements travaillent ensemble et accélèrent leurs projets, s'alarme Alain Fabre, le vice-président. Derrière la réalisation de ces projets, c'est toute une dynamique de l'aménagement du territoire en matière de logements, d'équipements et donc d'un cadre de vie meilleur pour les hauts de Montreuil qui est en jeu. Car, sans transports, on ne construit rien. » ● H. L.

✕ SAVOIR PLUS : [www.amutc.fr](http://www.amutc.fr) et [www.adutec-montreuil.fr](http://www.adutec-montreuil.fr)



coups de pioche des prolongations du métro et du tramway soient donnés l'année prochaine comme prévu initialement... ● Hugo Lebrun

✕ POUR SIGNER LA PÉTITION EN LIGNE : [www.montreuil.fr/mobilisationTransports](http://www.montreuil.fr/mobilisationTransports)

## ils ont signé la pétition

Michel, 62 ans, retraité.

Djamal, 52 ans, salarié dans un cabinet d'expertise comptable



■ « On attend ces deux prolongations depuis une dizaine d'années. Ça n'arrive toujours pas, alors c'est simple, on insiste ! Je suis retraité, j'ai signé cette pétition surtout par solidarité pour les jeunes, les travailleurs, les demandeurs d'emploi qui ont besoin d'aller à Paris ou se déplacer en banlieue simplement sans attendre des bus sans arrêt. » ●

■ « L'arrivée du métro 11 et du tramway a été annoncée, et nous les attendons avec beaucoup d'intérêt. Ces prolongements sont importants pour tout le monde. C'est une liaison directe avec Paris, ce qui permettra aussi de désengorger les bus aux heures de pointe. Mais le plus important concerne la station du métro devant l'hôpital qui va permettre aux patients et au personnel de venir beaucoup plus rapidement et plus simplement. C'est indispensable ! » ●



## LES HABITANTS SOUS LES FLASHES

À l'occasion de la fête de la Ville, un espace dédié à la mobilisation en faveur des transports a vu défiler nombre d'habitants qui se sont fait photographier sous les flashes d'un Photomaton atypique... Chacun a pu en effet repartir avec son cliché imprimé sur un support aux couleurs de la campagne en faveur du prolongement des lignes M°11 et T1. Une manière d'illustrer par une galerie de Montreuillois, le message de mobilisation « Vite le métro 11, vite le tram T1 » et de porter massivement le message sur les réseaux sociaux... ●

## En bref

### INÉDIT À LA TÉLÉ UN DOCU 100 % MONTREUILLOIS

Après la diffusion en avant-première du film *Regards sur l'immigration* lors de la fête de l'Europe, TVM Est parisien diffuse ce documentaire de 50 minutes le 4 juillet et en exclusivité. Tourné entre Montreuil et Barcelone, il est réalisé par une équipe de jeunes de l'antenne jeunesse Bel-Pêche. Sa diffusion sera suivie d'un débat sur le plateau avec les jeunes réalisateurs et des témoins du film.

✕ SAVOIR PLUS : vendredi 4 juillet à 21 heures sur TVM Est parisien : Numéricable Montreuil - canal 7 ou 97 et TELIF : Orange (213), Free (205), SFR (339), Bouygues (405). Horaires des rediffusions et extrait : [www.tvmestparisien.tv](http://www.tvmestparisien.tv).

### FÊTE NATIONALE

**RÉJOISSANCES** Deux rendez-vous à noter en bleu, blanc et rouge sur vos agendas : le 13 juillet de 21 heures à 3 heures, grand bal à la caserne des pompiers, et le même jour à 22 h 45, la Ville illuminera le ciel d'un grand feu d'artifice sur le thème « Vivre en musique », au parc Montreuil.

✕ SAVOIR PLUS : Caserne des pompiers, 11, avenue Pasteur. Parc Montreuil, 31, bd Théophile-Sueur.

### MATCH RETOUR BABY-FOOT HUMAIN

**C'EST DE LA BALLE** Place Aimé-Césaire, les animations sportives et ludiques proposées par le centre commercial Grand Angle continuent ! Durant le deuxième week-end de juillet, les Montreuillois pourront retrouver le baby-foot humain de 14 mètres de long et de 7 mètres de large, assister à des démonstrations de capoeira. Une animation maquillage attendra également les enfants.

✕ SAVOIR PLUS : Animations gratuites. Place Aimé-Césaire. De 10 heures à 19 heures. Samedi 12 et dimanche 13 juillet.

### DES LYCÉENS À AVIGNON

**THÉÂTRE** Voici un projet artistique ambitieux qui nécessite votre aide ! L'opération de financement participatif « On ira tous à Avignon » vise à réaliser le rêve de 13 jeunes du lycée Jean-Jaurès : partir à l'assaut du festival d'Avignon afin d'y réaliser un documentaire !

✕ SAVOIR PLUS : <http://fr.ulule.com/a-avignon/>

# Maëlle : « Le harcèlement au collège n'est pas une fatalité. »

Le collège Fabien expérimente un dispositif de lutte contre le harcèlement depuis septembre. Maëlle, élève de 3<sup>e</sup> qui participe activement à cette opération, nous explique le phénomène de harcèlement.

## Éducation

### Quelles actions a mis en place le collège pour lutter contre le harcèlement ?

Tout a commencé par une formation de la Ligue française pour la santé mentale. Huit adultes du collège (CPE, principale adjointe, assistante sociale...) et huit élèves, dont moi, ont été formés pour repérer et tenter de remédier aux situations de harcèlement. Suite à ce stage de quatre jours, nous sommes intervenus dans toutes les classes du collège pour sensibiliser les collégiens au harcèlement. Aujourd'hui, mes cama-

rades savent à qui parler quand ils se sentent harcelés.

### Comment se caractérisent les situations de harcèlement dans le collège ?

On estime qu'un élève sur dix est victime de harcèlement durant sa scolarité. Une situation de harcèlement se produit quand une agression physique, psychologique ou verbale se répète sur le long terme. Il y a une victime qui a peur de son harceleur et qui s'isole du reste de la classe. Les autres élèves sont témoins mais se réfugient souvent dans la loi du silence de peur d'être exclus du groupe et d'être exposés à leur tour à une situation de harcèlement. Et les parents ne



À l'issue de leur formation, Maëlle et sept autres collégiens sont allés de classe en classe sensibiliser leurs camarades.

sont pas toujours au courant. Ils remarquent que leur enfant se renferme sur lui-même, mais parfois ils mettent ça sur le compte de la « crise d'adolescence ».

### Peux-tu nous donner des exemples de harcèlement ?

Les agressions sont dirigées à l'encontre des élèves qui apparaissent comme différents et faibles. Dès que l'on sort de la

norme, on est sujet aux agressions. Il y a aussi le rapport compliqué entre les garçons et les filles à nos âges, les insultes à caractère sexuel sont banalisées. Au départ, ce sont des vanes...

## Santé

# Les CMS passent au numérique

L'informatisation des centres municipaux de santé de la Ville entraîne un rallongement des temps d'attente et de consultation. Une conséquence provisoire due à la nécessité de saisir l'ensemble des données administratives et les antécédents des patients.

**F**ini les dossiers papier ! Depuis le début de l'année, les dossiers administratifs et médicaux des patients des centres municipaux de santé (CMS) de la Ville deviennent entièrement informatisés. Après Bobillot en

février, Daniel-Renoult en mars, Léo-Lagrange en mai, et avant Tawhida-Ben-Cheikh en septembre, le CMS Savattero est donc passé au tout informatique le 1<sup>er</sup> juillet dernier. « Nous utilisons un nouveau logiciel dans lequel les dossiers médicaux sont

désormais informatisés ; cela évite les pertes et épargne aux secrétaires des manipulations trop lourdes », expose Lyse Mourand, responsable adjointe des CMS. Grâce à cette évolution, les données des patients, regroupées au sein d'un seul dossier numérique, sont accessibles dans chaque CMS du territoire montereillois. Une uniformisation importante qui améliore le travail d'équipe et l'échange d'informations entre praticiens. « Grâce au tout numérique, on garde une trace de tous nos actes médicaux », enchérit le docteur Christine Salin, responsable de la coordination dentaire au sein des CMS. Nous pouvons connaître instantanément tous les antécédents d'un patient dès qu'il est reçu en urgence. »

## Savattero fermé en août pour travaux

Au printemps, le service atelier de la Ville a entièrement rénové le second accueil du CMS Savattero, situé 2, rue Girard. Son équipe s'apprête à faire de même cet été avec l'accueil principal ! Ces travaux d'aménagement, couplés dans un second temps à l'ajout d'une signalétique, permettront d'améliorer dès la rentrée l'accueil et le passage des usagers. À noter : la structure sera donc fermée du 29 juillet au soir au 30 août. Réouverture le 1<sup>er</sup> septembre. Durant cette période, il n'y aura pas de consultation sans rendez-vous. Les consultations sur rendez-vous seront délocalisées au sein des centres Bobillot (11, rue du Sergent-Bobillot) et Daniel-Renoult (31, boulevard Théophile-Sueur). ●

✕ SAVOIR PLUS : Une ligne téléphonique a été mise en place pour répondre aux questions des usagers : 01 48 70 68 39. Plus d'informations : www.montreuil.fr rubrique santé



Les données médicales des patients sont désormais regroupées dans un seul dossier numérique.

### Temps d'attente plus long

Cette modernisation entraîne dans chaque établissement un rallongement provisoire des durées de consultation et d'attente : « Durant cette phase de transition, les praticiens doivent en effet ressaisir manuellement les données qui étaient sur papier, reposer des questions à leurs

patients... Les consultations des médecins généralistes passent, par exemple, de quinze à trente minutes », informe Lyse Mourand. Un désagrément nécessaire : à Savattero, il s'agit de numériser, donc de sécuriser, les 12 000 dossiers médicaux qui ont été enregistrés depuis 2012.

● Antoine Jaunin

... « on se taille », mais si on ne répond pas, on devient vite le bouc émissaire du groupe.

### Pourquoi participes-tu au dispositif de lutte contre le harcèlement ?

C'est une question importante à mes yeux, car le harcèlement peut provoquer des conséquences graves, comme la dépression ou le suicide. J'ai moi-même été victime de moqueries répétées. Je le vivais très mal parce que les plaisanteries de mes camarades me blessaient. Plus je le prenais mal et plus ils insistaient. Pour mes camarades, c'était un jeu, ils ne se rendaient pas compte que j'en souffrais. Le harceleur n'est

pas forcément quelqu'un de mauvais.

### Quelle est la solution pour sortir de cet isolement ?

Il faut que l'élève victime ait le courage d'en parler aux adultes du collège ou à ses parents. Ce n'est pas facile, parce qu'on se sent humilié et qu'on redoute les représailles. Dans les interventions que nous faisons dans les classes, nous incitons les élèves témoins de harcèlement à se rebeller, à oser dénoncer la situation aux surveillants ou aux CPE (conseillers principaux d'éducation). Ce soutien aide les élèves victimes à sortir de l'impasse.

● **Propos recueillis par Guillaume Gesret**

## Un dispositif à étendre dans les autres établissements

Il est encore un peu tôt pour dresser un bilan de ce nouveau dispositif, selon la principale adjointe du collège, Blandine Guillaumat. « Il est difficile d'affirmer que les situations de harcèlement ont disparu. Mais une chose est sûre, la formation des adultes référents et des élèves sentinelles a permis de sensibiliser l'ensemble des collégiens aux problèmes du harcèlement. L'intervention d'une heure dans les classes a aidé les élèves à identifier les situations de harcèlement. » Hélène Comte, une des deux CPE, estime de son côté que les choses sont en train de changer. « Aujourd'hui les élèves victimes ou témoins viennent me voir plus facilement pour me parler d'actes répréhensibles, ils savent que la solution passe par le dialogue. » Depuis le lancement de cette opération de lutte contre le harcèlement, la Ville de Montreuil soutient le collège Fabien. La direction de la santé a invité la principale adjointe du collège Fabien à présenter le dispositif aux acteurs du réseau santé adolescents. Bernard Topuz, chargé de mission santé mentale, estime que cette opération est une réponse intéressante. « J'ai envie de promouvoir ce dispositif auprès des autres établissements de Montreuil afin que la question du harcèlement soit mieux prise en compte dans les collèges. » ●

## Édition

# Un roman collégial de lycéens à Folies d'encre

Quinze élèves de seconde du lycée Jean-Jaurès suivant l'enseignement Langues et cultures de la Méditerranée se sont faits romanciers. De l'amour, de l'humour, du suspense, leur roman choral, *Méditerranée 5.1*, est un récit d'aventures plein de rebondissements sur fond de géopolitique.

« **J**amais dans ma vie, je ne pensais écrire de roman, déclare Sarah, 16 ans, très émue. Je suis tellement fière aujourd'hui. » Le 10 juin, la présence d'un public nombreux à Folies d'encre pour le lancement du roman auquel la jeune fille a collaboré, donne aussi du sens à son investissement. « C'est la 3<sup>e</sup> année que nous menons un travail éditorial avec les enseignants et lycéens de Jean-Jaurès, explique Marianne Zuzula des éditions montreuilloises La ville brûle. Cette année, le résultat est tellement bon que nous avons édité un "vrai" livre, avec un numéro légal et un lancement en librairie. Car ce roman mérite vraiment d'être lu par d'autres personnes que les parents ou les profs. » Damien Boussard, l'un des trois enseignants qui a porté le projet, revient sur sa genèse : « Avec mes collègues de français et d'arabe, nous avons mutualisé et fait converger nos disciplines, indique le professeur d'histoire-géo. On a choisi de garder le texte brut pour ne pas le dénaturer et de ne changer aucune phrase. » Cette œuvre collégiale et polyphonique a eu pour point de départ l'enseignement des langues et cultures de la Méditerranée, « une option en expérimentation et sur laquelle le lycée Jean-Jaurès est pilote », rappelle Olivier Ritz, le prof de français. Et cet enseignement d'exploration en fait toute l'originalité

« en nous offrant une belle liberté ». D'ailleurs, dans cette production maison, l'illustration a même été réalisée par Anna Michel, l'une des lycéennes.

### Méditerranée 5.1, 5 personnages pour 1 voyage

« Les élèves ont su restituer leurs connaissances sans être encyclopédiques et rendre les personnages drôles et caricaturaux, reprend Marianne. J'ai aimé la fraîcheur de l'écriture et l'histoire. » Cinq personnages qui présentent cha-

cun leur vision de la Méditerranée dans un récit de voyage imaginaire à cinq voix avec pour intrigue principale : une histoire d'amour entre un journaliste de confession musulmane et une athée. Cette publication est une belle reconnaissance pour un projet pas si ordinaire, dans lequel élèves et professeurs se sont investis à fond. « Ces élèves, non arabisants, ont joué le jeu à fond, confirme Kaddour Zouilali, le professeur d'arabe. Ils se sont passionnés pour l'écriture, le voyage, les sorties (Marseille, Mucem,

Institut du monde arabe...). » Et un parent de conclure que « ce projet dépasse le cadre scolaire. J'ai sincèrement pris plaisir à me plonger dans ce livre à l'écriture presque cinématographique ». Et si vous embarquez pour la Méditerranée 5.1 cet été ?

● A. L.

✕ **SAVOIR PLUS** : *Méditerranée 5.1*, éditions La ville brûle, 113 pages, en vente à la librairie Folies d'encre, au profit du financement de cette option l'an prochain au tarif de 5 euros. Une publication soutenue par la Ville de Montreuil et la région Île-de-France.



Comme avant eux Daniel Pennac, George Pelecanos ou Erik Orsenna, les élèves du lycée Jean-Jaurès sont passés par la table des dédicaces de la librairie Folies d'encre le 10 juin pour le lancement de leur roman. Un lieu exceptionnel pour clôturer le projet d'élèves très impliqués.

## En bref

### TÉLÉTHON 2014

**BÉNÉVOLES** Le Téléthon 2014 aura lieu les 5 et 6 décembre prochains, mais d'ores et déjà on se mobilise ! L'AFM-Téléthon recherche des bénévoles, notamment un ou une responsable d'équipe départemental pour la Seine-Saint-Denis. Sa mission : encadrer une équipe et fédérer toutes les manifestations qui seront organisées sur le territoire.

✕ **SAVOIR PLUS** : 0800 695 501 ou par mail à [benevoles@afm-telethon.fr](mailto:benevoles@afm-telethon.fr)

### PRESTATIONS ENFANTS

#### FERMETURES EXCEPTIONNELLES

À titre exceptionnel, le service accueil prestations à l'enfant (APE) sera fermé au public les samedis 28 juin et 12 juillet. Il sera ouvert le 5 juillet (mais sans encaissement). Cet été, les permanences du samedi seront fermées du samedi 19 juillet au samedi 23 août, au même titre que les autres services municipaux.

### ATTENTION SERINGUES !

**PRÉCAUTIONS** De plus en plus de seringues se retrouvent dans les bacs de collecte sélective. Or, ces instruments de soin, comme les aiguilles, cathéters et lancettes, ne se recyclent pas et font l'objet d'une filière spécifique. Pis, ils peuvent blesser ou infecter celles et ceux qui trient nos déchets. Le bon geste à adopter : utiliser une boîte à aiguilles, fournie gratuitement dans toutes les pharmacies.

✕ **SAVOIR PLUS** : [www.dastri.fr](http://www.dastri.fr)

### SENIORS

**NOUVEL EHPAD** Un nouvel établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD), public et rattaché à la maison de retraite intercommunale de Fontenay-sous-Bois, va ouvrir ses portes fin 2014 à Montreuil au 198-200, avenue de Rosny.

✕ **SAVOIR PLUS** : 01 41 95 41 00.

### AVIS DE RECHERCHE FAMILLES D'ACCUEIL POUR ADOLESCENT-E-S

L'unité éducative d'hébergement diversifié (UEHD) de la protection judiciaire de la jeunesse de la Seine-Saint-Denis recherche des familles d'accueil qui puissent recevoir des adolescent-e-s confié-e-s à ce service de l'État par un magistrat.

✕ **SAVOIR PLUS** : Indemnité par jour : 36 € non imposables, tél. : 01 48 34 21 19, EPE-UEHD, 36 bis, rue Lépine, 93500 Pantin.



Partager de bons moments à 60 ans... c'était le thème du Kawaa montreuillois du 13 juin, coorganisé par Izineo et Kawaa chez Les Tatas flingueuses.

### VOS RENDEZ-VOUS

Prochain Kawaa Izineo jeudi 10 juillet à 10 h 30 - Le Bidule - 31, rue du Capitaine-Dreyfus - sur le thème « Bien vivre son été quand on est à la retraite ». Plus de détails et inscription gratuite sur [www.izineo.com](http://www.izineo.com).

Apéro Izineo jeudi 3 juillet à 18 heures à El Pincho (43, rue de Paris). Le gagnant du jeu concours de photos pour immortaliser le meilleur moment passé avec Izineo sera récompensé lors de cet apéro. Plus de détails sur le jeu sur <http://izineo.com/blog/2014/06/jeu-concours-photo/>

## La rencontre simple comme un Kawaa

### Lien social

Kawaa crée de petits événements à l'échelle locale permettant de se rencontrer autour d'un café pour échanger et créer du lien social. Le 13 juin, cette entreprise sociale et solidaire s'est associée à Izineo, « site web d'activistes du bon temps », pour le deuxième Kawaa montreuillois.

**E**ntre Odile et Ali, la conversation s'engage très vite. Autour du voyage.

Pour discuter à bâtons rompus, pas besoin des cartes de jeux de Kawaa qui servent à lancer la discussion. Pourtant, ces jeunes retraités se rencontrent pour la première fois. Ce jour-là, c'est Olivia Bars qui endosse le rôle de créatrice de liens. Pour son premier Kawaa, la jeune conceptrice d'Izineo, une nouvelle plateforme web collaborative à Montreuil pour prévenir la perte du lien social à l'arrivée de la retraite, s'est appuyée sur Aurélien Lambert, chargé de faire grandir la communauté Kawaa. « Toute vie véritable est rencontre »..., c'est dans cette optique qu'Olivia s'est associée à Aurélien le 13 juin, histoire de passer du mode virtuel du Web au monde réel. Car Kawaa accompagne celles et ceux qui

veulent organiser des rencontres thématiques appelées... *kawaa*, terme arabe qui veut dire « café » !

### Ne restez pas seul

Puteaux, Paris, Asnières..., l'initiative a déjà été lancée dans plusieurs villes de la région parisienne. Le premier Kawaa a été proposé par la graphiste montreuilloise Jennifer - également cofondatrice de l'entreprise avec Kevin André - et dégusté à Montreuil le 27 mai. Depuis un an, quelque 250 personnes, pré-retraités, retraités, mères de famille se sont retrouvées autour de leur démarche. « Nous avons aussi accompagné un jeune papa à Puteaux qui voulait organiser un Kawaa sur la paternité », raconte Aurélien. Jennifer souhaite, elle, en relancer un sur le thème des jumeaux. « On peut être entouré et se sentir seul sur des problématiques spécifiques, explique la

jeune maman. *Et même si la lutte contre l'isolement reste le point de départ de Kawaa, notre objectif consiste aussi à faire se rencontrer des personnes qui vivent les mêmes situations pour créer de nouveaux liens ou partager des bons plans.* » En cela Kawaa rejoint bien l'esprit d'Izineo : créer des occasions pour vivre ensemble de bons moments en un seul clic autour de chez soi. Alors qu'attendez-vous pour rejoindre ces nouvelles initiatives montreuilloises ? ● A. L.

### ✕ SAVOIR PLUS :

Pour devenir activiste du bon temps : [www.izineo.com](http://www.izineo.com).

Pour proposer des rencontres entre voisins, nouveaux arrivants, parents, etc., et créer votre Kawaa : [kawaa.co/rencontres-participer-a-un-kawaa/](http://kawaa.co/rencontres-participer-a-un-kawaa/), [kawaa.co](http://kawaa.co), <https://www.facebook.com/kawaa.co>, [https://twitter.com/kawaa\\_co](https://twitter.com/kawaa_co). Pour simplement participer, on s'inscrit ou pas sur le web ou au 01 84 16 43 02.

### Intégration

## « Partageons, coopérons, soyons solidaires »

Près de 800 étrangers de quelque soixante nationalités fréquentent les cours de français dispensés par la Ville et le réseau associatif. Vendredi 13 juin, ils répondaient à l'invitation du maire.

**J**oie et fierté. Comme chaque année, les stagiaires des ateliers linguistiques de la Ville ont été accueillis, vendredi 13 juin, dans les salons de l'hôtel de ville, heureux d'être reçus sous les ors de ce territoire de la République française. Ils et elles s'appellent Karamoko, Chithra, Vafanthini, Fatiha, Petru, Naheed, Denissa, Yuping, Fadime et viennent du Mali, d'Inde, du Pakistan, de Roumanie, de Chine, du Sri Lanka, de Turquie, de Moldavie,

d'Algérie... Premier vecteur d'intégration, les cours de français ou autres ateliers socio-linguistiques existent à Montreuil depuis 1978. De mandature en mandature, l'action se renforce, sous la houlette du service intégration et lutte contre les discriminations. Il y a deux ans, une coordination des actions entre l'offre municipale et associative a été mise en place. Depuis un an, les formateurs remettent un livret d'évaluation personnalisé aux stagiaires pour une meilleure individualisation des par-



13 juin, salle comble à l'hôtel de ville pour fêter la fin d'une année d'ateliers linguistiques.

cours. « Tous ici, nous avons un avenir commun à construire, a lancé le maire aux stagiaires rassemblés. Alors, unissons nos forces pour faire en sorte qu'il soit

meilleur. Partageons, coopérons, soyons solidaires et tout deviendra possible. » ● M. B.

### ✕ SAVOIR PLUS :

Renseignements auprès du service Lutte contre les discriminations et Intégration. Bâtiment Opale A. 3, rue de Rosny. Tél. : 01 84 70 65 59 / 67 74



Muriel Cohen, Paule Bolo, Fabien Deshayes, Alice Lafaye, Françoise Héricourt, Michèle Freschu : l'équipe des écrivains publics bénévoles au complet !

## Solidarité

# Des écrivains publics et... bénévoles

Ils possèdent un bon bagage d'études et d'expériences. Ils ont suivi une formation dispensée par la Ville. À la rentrée, six écrivains publics bénévoles seront fixés sur le lieu de leur permanence. Découvrez le contenu de leurs missions et faites connaissance avec l'un d'entre eux.

**N**ovembre 2013, *Tous Montreuil* publie un appel de la direction des Solidarités à la recherche d'écrivains publics bénévoles. Cinq Montreuilloises et un Montreuillois se portent volontaires pour voler au secours des habitants désarmés face - notamment - aux lourdeurs et complexités de l'administration. Eh oui, les écrivains publics écrivent peu de lettres parfumées, mais surtout aux mille et un guichets de l'administration, un

rien tâtilonne sur les cases à cocher. Ils peuvent aussi avoir à rédiger une réclamation à un opérateur de téléphonie mobile s'obstinant à ignorer la résiliation d'un client... « *Professionnels ou bénévoles, les écrivains publics jouent un rôle essentiel dans la lutte contre l'exclusion et pour l'égalité de tous dans l'accès aux droits*, explique Malika Latrèche, chargée de ce dossier. *Les besoins sont immenses et ces bénévoles seront à coup sûr, accueillis par une population plus*

*que reconnaissante ! La Ville, quant à elle, les remercie infiniment.* » ● M. B.

### Trois questions à Alice Lafaye, huissière des Finances publiques

#### Pourquoi devenir écrivain public bénévole ?

**Alice Lafaye :** Pour donner quelques heures de mon temps libre et, vu ma profession, plutôt dans des actes administra-

tifs. Quand on a la chance d'avoir étudié, d'avoir un travail, ce service aux habitants me semble un moindre devoir. Une demi-journée, c'est peu, mais j'espère que cela permettra d'aider à débloquer des situations qui peuvent très rapidement dégénérer.

#### Quel type d'aide allez-vous apporter ?

**A. L. :** D'après ce que j'ai observé en me rendant à des permanences tenues par les écrivains publics professionnels de la ville, j'aurai à aider des personnes qui, majoritairement, ne savent pas effectuer certaines démarches auprès de l'administration, n'ont pas su les mener jusqu'au bout ou ne savent pas même lesquelles entreprendre. Ce n'est pas si simple qu'il y paraît que d'obtenir la couverture maladie universelle, de demander un délai pour payer ses impôts, d'obtenir la carte Famille nombreuse... Dans mon travail, j'ai souvent affaire à des personnes qui auraient pu éviter les difficultés dans lesquelles elles se trouvent si elles avaient su effectuer, à temps, les bonnes démarches...

#### Êtes-vous impatiente de commencer ?

**A. L. :** Oui, j'ai hâte d'aider concrètement les personnes qui feront appel à ma mission. Il y a de la hâte et de l'appréhension. Comment être sûre d'être chaque fois à la hauteur ? Je verrai... ! ● **Propos recueillis par Muriel Bastien**

## Emploi

# Il s'envoie en l'air pour décrocher un job



Place Aimé-Césaire, envol de CV.

**R**écemment de retour après deux ans de vie professionnelle au Canada, Guillaume Biollay - Montreuillois de fraîche date - a choisi le 31 mai dernier la place Aimé-Césaire afin de « s'envoyer en l'air pour décrocher un job ». Ce jour-là 50 ballons bleus et blancs, marqués de son CV et de son logo, ont pris la voie des airs. Leur mission : atterrir sur les toits, terrasses et parvis de toutes entreprises à la recherche d'un chargé de communication créatif et somme toute assez gonflé. Les ballons candidats étaient également marqués d'une étiquette dont le flashcode scanné par un smartphone dirige l'heureux destinataire vers le site web du jeune homme. « *C'est le moyen que j'ai choisi pour officialiser le lancement de ma recherche d'emploi* », explique Guillaume, du haut de ses 27 ans. L'un des entretiens professionnels qu'il a décrochés provient de cette opération. Comme quoi, pour trouver, il faut tout tenter. ● M. B.

✘ **SAVOIR PLUS :** Guillaume Biollay, chargé de communication. Tél. : 06 72 17 62 68 contact@guillaumebiollay.com - www.guillaumebiollay.com

## Solidarité

# Neptune, 20 ans de soutien aux plus démunis

Happy Birthday pour l'association Neptune le 14 juin...

**I**nstallée à Montreuil depuis 1994, Neptune a fêté ses 20 ans samedi 14 juin dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville en présence du maire Patrice Bessac. « *Il y a vingt ans, nous avons relevé le défi de résister aux difficultés pour développer un projet de réinsertion, celui d'accompagner les personnes pour qu'elles retrouvent leur chemin vers l'autonomie et la joie de vivre... Mais la route parcourue n'est pas une raison de s'arrêter. Comme lorsqu'on roule à vélo, si on s'arrête de pédaler, on tombe...* », a expliqué Raymonde

Chabanon, directrice de la structure solidaire. Grâce aux activités de Neptune - récupération d'objets, débarras, rééquipement de familles en biens de première nécessité, transports sociaux... - quelque cent personnes se réinsèrent par le travail. En outre, elle accueille une quarantaine de personnes condamnées à une sanction de Travail d'intérêt général (TIG). Au titre de la banque alimentaire, Neptune distribue soixante repas du midi et livre 450 colis chaque soir. Un engagement salué par le maire : « *Par*



© LAURENCE DUGAS-FERMON

Une centaine de personnes se réinsèrent par le travail grâce aux activités de Neptune.

*respect pour vous, par égard à votre dévouement, nous avons le devoir de nous interroger - avec vous - sur la cause des maux que vous tentez chaque jour de soigner.* » Pour découvrir Neptune, le mieux est encore de rendre visite à leur boutique de mobilier, vaisselle et objets d'occasion. Envie de

les rejoindre bénévolement ? La porte est ouverte. Joyeux anniversaire ! ● M. B.

✘ **SAVOIR PLUS :** Neptune. 32, bd Paul-Vaillant-Couturier. Tél. : 01 48 51 54 62

Ouvert au public tous les jours de 9 heures à 12 h 30 et 14 à 18 heures, sauf les lundis et dimanches matin.

# 18 juin, un appel à dire non !

Devant la stèle, place du Général-de-Gaulle, les élus, les associations d'anciens combattants et les Montreuillois ont commémoré l'Appel du 18 juin 1940.

## Commémoration

« Il y a soixante-quatorze ans, à 18 heures précisément, le général de Gaulle lançait son fameux appel depuis Londres », rappelle Roland Rapineau, président de l'ARAC de Montreuil (Association républicaine des anciens combattants). « Je suis fier de participer à cette commémoration, car oublier cette page de l'Histoire serait une catastrophe. » Une soixantaine de personnes étaient présentes sur la place du Général-de-Gaulle pour assister à la cérémonie de commémoration, en présence de l'équipe municipale, du député Razzy Hammadi et du maire honoraire Jean-Pierre Brard.

« Tout a été dit sur l'Appel du 18 juin et bien dit », a déclaré le maire en ouverture de son allocution, tout en reconnaissant que ce discours

fondateur, prononcé sur les ondes de la BBC, générait encore des questions : Comment un homme, que tout poussait à se conformer à l'armistice, a-t-il eu l'audace de dire non et d'appeler à la résistance ? « Le général de Gaulle était un militaire, un homme d'ordre, il avait tout à perdre à titre personnel, mais il a placé l'intérêt général au-dessus de son propre intérêt ce jour-là. »

Observant que Charles de Gaulle a été un précurseur en appelant des milliers d'hommes et de femmes à s'engager dans la résistance, Patrice Bessac a toutefois précisé que « l'acte individuel du général ne peut être dissocié de l'acte collectif de la résistance, des Français ont eu la capacité de ne pas accepter l'état des choses, dans une époque où tout portait au sauve-qui-peut ».

Le maire a terminé son allocution en s'interrogeant sur notre société actuelle : « Il ne s'agit pas de comparer les deux époques,



Le maire et Florian Vigneron, adjoint délégué à la mémoire et aux anciens combattants, devant la stèle.

mais que vaut la liberté quand on nous explique que la dictature des marchés est une normalité, qu'il faut bien s'y résoudre. Qui va dire non aujourd'hui ? Que devons-nous faire pour nous ressaisir ? Vous avez votre mot à dire, Montreuil à son mot à dire ! »

● Guillaume Gesret

## Hommage à un fils de Montreuil



Un hommage a été rendu au militant Pierre Bussone dans la salle des fêtes de la mairie, le jeudi 19 juin dernier.

## Hommage

Pierre Bussone s'est éteint le 16 février dernier. Ce militant montreuillois s'est engagé toute sa vie au service de la justice sociale et de la liberté des peuples. À 20 ans, ce jeune homme né dans la Somme

se retrouve, selon ses termes, « envoyé combattre un peuple qui voulait vivre indépendant, après cent trente ans de colonialisme français ». Ces vingt-quatre mois en Algérie vont le marquer à vie. De retour de la guerre, Pierre Bussone rejoint le Parti communiste français et devient militant ouvrier. Son aversion pour la guerre et le colonialisme le conduit à manifester contre la

guerre au Vietnam. Au début des années 70, Pierre Bussone s'ins-

« Pierre était un homme de cœur, un militant déterminé et exigeant, connu pour sa franchise sans concession. Son discours sonnait toujours vrai, il avait une faculté d'écoute et le sens du débat », Patrick Staat, secrétaire général de l'ARAC nationale.

« Pierre Bussone était un modèle d'engagement pour les nouvelles générations de communistes, il fait partie du

panthéon des militants communistes de Montreuil », Arnaud Lozzi, membre du PCF au sein de la section de Montreuil.

« Sa disparition laisse un grand vide et me cause beaucoup de chagrin, Pierre faisait partie de notre vie. J'ai une pensée émue pour sa femme, Liliane », Michel Nicolas, président de la Maison des combattants et de la mémoire de Montreuil.

talle à Montreuil, dans le quartier de La Boissière. Il s'identifie rapidement à cette ville ouvrière, vive et rebelle. Son engagement au Parti communiste l'amène à devenir le collaborateur de Georges Marchais. Dans un premier temps, il est son chauffeur puis restera un ami fidèle jusqu'à la mort du leader communiste en 1997. Dans les années 1980, le militant rejoint l'ARAC (Association républicaine des anciens combattants). Pierre Bussone défend alors l'idée que les soldats du contingent envoyés en Algérie sont aussi des victimes de la guerre. En tant que dirigeant national de l'ARAC, il se bat pour que les appelés soient reconnus au même titre que les anciens combattants. Attaché au devoir de mémoire, Pierre Bussone sera



Pierre Bussone.

vice-président de la Maison des combattants et de la mémoire de Montreuil jusqu'à la fin de sa vie. En novembre 2013, le Montreuillois se voyait remettre les insignes de chevalier de l'ordre national du Mérite. ● G. G

« Pierre était un fils adopté par Montreuil, c'était un homme lucide, généreux. Il a donné beaucoup aux autres et à Montreuil. Je me considère comme un héritier de Pierre Bussone et, à ce titre, j'ai le devoir de faire vivre ces trois mots : coopération, solidarité et partage », Patrice Bessac, maire de Montreuil.



Pour les enfants



Pour les enfants

- ▶ Théâtre ▶ I
- ▶ Musique ▶ I ▶ II
- ▶ Danse ▶ II
- ▶ Expos ▶ II
- ▶ Lectures et rencontres ▶ II ▶ III
- ▶ Cinéma ▶ III
- ▶ Cours/ateliers/stages ▶ III ▶ IV
- ▶ Réunions publiques et concertations ▶ IV
- ▶ L'agenda des seniors ▶ IV

**TOUS MONTREUIL N°118** DU 1<sup>ER</sup> AU 14 JUILLET 2014

La période estivale rime souvent avec vacances, mais nombre d'entre vous n'ont pas forcément les moyens de partir. Raison de plus pour s'évader à pied, à vélo ou avec un simple ticket de métro. À Montreuil et alentour, vous pouvez trouver les moyens de vous ressourcer, d'assister à un spectacle, une expo, pratiquer un sport ou vous balader gratuitement pour profiter du soleil, de la fraîcheur, des longues soirées ! Bel été à tous-tes les Montreuillois-es et bon courage à celles et ceux qui travaillent !

▶ **APPEL AUX MUSICIENS DE FANFARE**

▶ Pour le samedi 13 septembre, le comité des fêtes Solidarité-Carnot organise une « battle de fanfares » pour fêter la rentrée. Toutes les fanfares de la ville sont donc conviées à participer : comitedesfetesolidarite@gmail.com

**DU 8 JUILLET AU 30 AOÛT**

▶ **HORAIRE D'ÉTÉ DES BIBLIOTHÈQUES**

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS  
MARDI DE 12 H À 19 H ; VENDREDI DE 14 H À 19 H ; SAMEDI DE 10 H À 18 H  
BIBLIOTHÈQUES DANIEL-RENOULT, FABIEN ET PAUL-ÉLUARD  
MERCREDI DE 10 H À 12 H ET DE 14 H À 18 H ; SAMEDI DE 10 H À 12 H ET DE 14 H À 17 H  
▶ Vous pouvez emprunter plus de documents (livres, CD, DVD, magazines et pendant une durée plus longue). Fermeture exceptionnelle samedi 16 août. Fermeture des bibliothèques Fabien, Daniel-Renoult et Paul-Éluard du 5 au 16 août.  
▶ Toutes vos infos de lectures et de musique sur [www.bibliothèque-montreuil.fr](http://www.bibliothèque-montreuil.fr)

**DU 15 JUILLET AU 17 AOÛT**

▶ **HORAIRE D'ÉTÉ DE L'OFFICE DE TOURISME**

1, RUE KLÉBER  
DU LUNDI AU JEUDI DE 13 H 30 À 17 H 30 ; VENDREDI 10 H À 12 H ET 13 H 30 À 17 H 30 ; SAMEDI DE 10 H À 12 H  
▶ N'hésitez pas à prendre conseil auprès de cette équipe dynamique qui connaît tous les bons plans pour s'organiser une journée/soirée agréable.  
▶ Tél. : 01 41 58 14 09.  
[www.montreuiltourisme.fr](http://www.montreuiltourisme.fr)

**À noter**



▶ **SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME**

OFFICE DE TOURISME  
1, RUE KLÉBER  
▶ Vous pouvez acheter toutes vos places de spectacles, concerts, rencontres sportives, entrées aux musées et aux parcs d'attractions en région parisienne.  
▶ Tél. : 01 41 58 14 09.  
[www.destinationmontreuil.fr](http://www.destinationmontreuil.fr)

▶ **AVIS AUX JEUNES ARTISTES MONTREUILLOIS-ES DU SPECTACLE**

▶ L'association Métisse et son « Bureau d'accompagnement artistique » tient des permanences mensuelles au Café La Pêche, à destination des musiciens, chanteurs, comédiens, danseurs, techniciens du spectacle allocataires du RSA. Chacun-e y reçoit un soutien sur les plans administratif, de gestion, d'accès aux droits spécifiques aux artistes, à des ateliers spécialisés (graphisme, Internet, audio, vidéo...) ainsi qu'un accompagnement promotionnel, l'aide aux supports de communication et la recherche d'une formation professionnelle débouchant sur un emploi.  
▶ Rendez-vous, de 15 heures à 18 heures, les lundis 21 juillet, 22 septembre, 20 octobre, 24 novembre et 22 décembre. Café La Pêche, 16, rue Pépin. Tél. : 01 56 63 07 20.



Ailleurs, aux Roches.

sous les étoiles les Conteuses de 7 lieues pour nous raconter des histoires ; de la danse par la compagnie Hayos ; du théâtre avec la compagnie Aorte ; l'ensemble Tchakavak (photo) pour un concert de musique persane ; Arsène Charry et son band, du jazz manouche ; des histoires venues du Grand Nord, et plein d'autres surprises...  
▶ Tél. : 01 49 88 39 56.

**JUSQU'AU 5 JUILLET**

▶ **LE MOIS DE LA PRATIQUE AMATEUR**

**Théâtre, chant choral**  
LES ROCHES  
MAISON DES PRATIQUES AMATEURS  
19, RUE ANTOINETTE  
▶ Les « sorties d'ateliers » vont se succéder sur la scène des Roches. Des plus petits aux plus grands, les participants aux ateliers de théâtre et chorales présentent leur travail devant un public.  
▶ Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée libre sur réservation. Programme détaillé dans la plaquette *Coups de théâtre* et sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

**DU 5 AU 27 JUILLET**

▶ **FUCK AMERICA**

**Théâtre**  
THÉÂTRE DU GRAND PAVOIS  
13, RUE BOUQUERIE - 84000 AVIGNON - 12 H 10  
▶ Le comédien et metteur en scène montreuillois Bernard Bloch a adapté le roman d'Edgar Hilsenrath, et la critique a été unanime lors de la présentation de ce spectacle à La Girandole. L'histoire drolatique, acide et stimulante d'un émigrant juif arrivé à New York à la fin de la guerre, confronté à de nombreuses galères... Décapant et burlesque, souhaitons longue route à ce spectacle, et, si vous passez en Avignon, ou si vous connaissez des gens dans la région Provence-Alpes-Côte-d'Azur, faites-leur savoir que les trois interprètes sont exceptionnels. En prime, le 16 juillet à 17 h 30, lecture publique de FIN à la Maison Jean-Vilar, 8, rue de Mons, et le 20 juillet à 21 h 30, au Théâtre de la Parenthèse, 18, rue des Études, projection du film *LeHaïm - à la vie !*  
▶ Tél. : 06 65 61 11 74.  
<http://reseautheatre.wordpress.com/>

**Théâtre**

VENDREDI 4 JUILLET

▶ **AILLEURS**

**Apé'RocheS**  
LES ROCHES  
MAISON DES PRATIQUES AMATEURS  
19, RUE ANTOINETTE - 20 H  
▶ Ambiance vacances pour ce dernier Apé'RocheS de la saison ! Feu de camp, chamallows grillés... On se retrouve dans le jardin des Roches et que le spectacle commence ! Avec

▶ **SPLATCH !**

**Jeune public à partir de 3 ans**  
PRÉSENCE PASTEUR  
13, RUE DU PONT-TROUCA - 84000 AVIGNON - 10 H 45 ET 15 H 30  
▶ Attention, pépite spectaculaire ! Si vous n'avez pas encore eu le privilège de voir ce spectacle au Théâtre de La Noue et que vous passez par le festival d'Avignon, recommandez ce petit bijou musical et visuel à tous les enfants, pour qu'ils y emmènent leurs parents. Dans ce véritable plongeon clownesque mis en scène par le Montreuillois Jean-Louis Crinon, de la compagnie Les Déménageurs associés, sous les cascades et dans les nuages, deux clowns à la Buster Keaton vous éclaboussent d'enchantement.  
▶ Tél. : 04 32 74 18 54.  
[www.lesdemenageursassocies.com](http://www.lesdemenageursassocies.com)

**DU 7 AU 11 JUILLET**

▶ **LA LETTRE MYSTÉRIEUSE DE MONSIEUR M**

**Spectacle musical à partir de 4 ans**  
COMÉDIE NATION  
77, RUE DE MONTREUIL - 14 H 30  
▶ Les artistes montreuillois d'Anima'sons présentent un spectacle poétique et drôle où, d'une chanson à l'autre, les invités du *Mystérieux Monsieur M* explorent la maison abandonnée dans laquelle ils sont conviés. Et chacun se découvre des talents cachés et des dons magiques... Avec Cécile Baud et Joëlle Filippi dans une mise en scène de Christophe Moy, et les musiciens Cédric Baud et William Bilman.  
▶ Tél. : 09 52 44 06 57. Entrée 8 € et 10 € ([www.billetreduc.com](http://www.billetreduc.com) 6 € et 8 €).  
[www.comedienation.com](http://www.comedienation.com)

**Musique**

JUSQU'AU 27 JUILLET

▶ **PARIS JAZZ FESTIVAL 20<sup>e</sup> édition**

PARC FLORAL  
118, ROUTE DE LA PYRAMIDE - LES 5 ET 27 JUILLET À 15 H 30 ET 21 H ; LES 12, 19, 26 JUILLET À 15 H 30 ET 17 H 30 ; LES 6, 13 ET 20 JUILLET À 13 H 30 ET 15 H 30  
▶ Tous les grands musiciens de jazz, au talent confirmé ou en train de se révéler, se retrouvent dans ce festival dont on fête les 20 ans cette saison.  
▶ Entrée au parc : 5,50 € ; 2,75 € de 7 à 25 ans. Pass événement 20 €. Accès aux concerts gratuit.

**JUSQU'AU 20 SEPTEMBRE**

▶ **LA PLAGE GLAZART**

**Concerts**  
LE GLAZART  
7-15, AVENUE DE LA PORTE-DE-LA-VILLETTE - LES 3, 4, 5, 6, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 20, 24, 26, 27 JUILLET DE 19 H À 1 H  
▶ Ouvert 7 jours sur 7 jusqu'au 15 septembre, vous pouvez assister à des concerts gratuits dans un lieu estival à La Plage. Soirées techno house, pop, hip-hop, electro, indie pop-folk, rock... du lundi au vendredi. Le dimanche est réservé aux puces rock et animations familiales... Restauration possible sur place. Les pieds dans 50 tonnes de sable, vous pouvez aussi participer à une partie de pétanque ou un baby-foot... ou siroter une boisson sur une chaise longue.  
▶ Tél. : 01 40 36 55 65. Gratuit.

**JUSQU'AU 24 SEPTEMBRE**

▶ **LES PESTACLES**

**Un été musical à partir de 4 ans**  
PARC FLORAL  
118, ROUTE DE LA PYRAMIDE - TOUS LES MERCREDIS À 11 H 30 ; CONCERTS À 14 H 30  
▶ L'association montreuilloise Ère de jeux propose, pendant tout l'été, des concerts, spectacles de rue, de danse, cirque, clowns et des parcours découverte, des lec-

**DU 8 JUILLET AU 30 AOÛT**

▶ **LES CHAISES MUSICALES**



**Écoute musicale**  
SQUARE LE PATRIARCHE  
BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - LES MARDIS DE 12 H 30 À 16 H ; LES VENDREDIS DE 14 H À 17 H 30  
BIBLIOTHÈQUE FABIEN  
118, RUE DU COLONEL-FABIEN - LES MERCREDIS 16 ET 23 JUILLET  
▶ Vous vous allongez sur l'une des chaises longues à votre disposition, au soleil ou sous un parasol... vous vous détendez et vous prenez le temps de tendre l'oreille. L'équipe des bibliothèques de la ville vous concocte un programme musical. C'est déjà l'été...  
▶ Accès libre.

tures dans la bamboueraie, des ateliers jardins...

► Entrée au parc 5,50 € et 2,75 € de 7 à 26 ans et familles. Gratuit pour les moins de 7 ans. Tous les spectacles et les animations : gratuit. Programme détaillé sur [www.lespestacles.fr](http://www.lespestacles.fr)

## Danse

DU 5 JUILLET AU 24 AOÛT

### BALS BARGES

Rock, swing, électro, tango...

BERGES DU CANAL DE L'OURCQ - DE 15 H À 20 H

► Rendez-vous les 5 et 19 juillet à Aulnay-sous-Bois, près de la péniche Anako sur le quai du canal de l'Ourcq, au bout de la rue Pierre-Jouhet. Ici, jusqu'à la fin de l'été, pendant plus de trois heures, une scène aménagée sur les bords de l'eau accueille un orchestre qui enchaîne les morceaux de toutes générations. Enfants et ados sont aussi les bienvenus car des « ambassadeurs » les initient aux danses rock, electro, swing, java, tango, musette... Les 26 juillet, 10 et 24 août, les bals auront lieu à Pantin, mail Charles-de-Gaulle.

► Programme détaillé des projections de cinéma gratuites en plein air, animations gratuites, concerts gratuits sur [www.tourisme93.com](http://www.tourisme93.com)

## Expos

DU 1<sup>ER</sup> AU 5 JUILLET

### LE SÉNÉGAL

Artisanat d'art

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL - DE 11 H À 18 H

► Au profit de l'association Astou, une fleur dans le désert, représentée par Tessa qui milite pour la solidarité de l'enfance sénégalaise, cette semaine est dédiée à l'artisanat d'art du Sénégal : chapeaux, sacs, robes, bracelets... Des pièces uniques et des idées de cadeaux en couleurs pour lier l'utile à l'agréable. Et du 9 au 13 septembre, l'art de la table et de la maison fera l'objet d'une seconde exposition.

► Tél. : 06 28 34 35 85. <http://lartapalabres.artblog.fr> [www.astou.org](http://www.astou.org)

À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> JUILLET

### AVIS AUX ARTISTES PLASTICIENS

Préparation d'une exposition

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL

► Une exposition intitulée « Au fur et à mesure » évoluera sur les thèmes : liberté, diversité, réactivité. Cette exposition, à construire à partir du 2 septembre, accueillera des œuvres à raison d'une par artiste jusqu'au remplissage total des murs. La dimension des pièces de tous supports et de toutes techniques devra respecter 30 cm de diamètre, 2 m de hauteur et 1 m de largeur au maximum. Vernissage prévu le 13 septembre. Pour participer à cette exposition, contacter L'Art à palabres.

► Tél. : 06 28 34 35 85 et [lartapalabres@gmail.com](mailto:lartapalabres@gmail.com) <http://lartapalabres.artblog.fr>

JEUDI 3 JUILLET

### RÉFLEXES NOCTURNES

Visite, rencontre...

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN LE 116

116, RUE DE PARIS - 19 H

► L'artiste Véronique Bourgoïn, fondatrice de l'atelier Réflexe, vous invite à une visite de son exposition avec lectures, discussions et « impromptus ».

► Entrée libre.

JUSQU'AU 5 JUILLET

### VÉRITABLES PRÉLUDES FLASQUES POUR UN CHIEN 2/4

Art contemporain

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE

► Vidéos sur l'absurdité de la condition humaine de l'artiste Guido van der Werve.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

[www.maisonpop.fr](http://www.maisonpop.fr)

DU 9 AU 11 JUILLET

### L'UNIVERSITÉ DU SILENCE

Conférences, performances

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN LE 116

116, RUE DE PARIS - 17 H

► L'Université du silence vous présente ses travaux avec conférences et performances d'été.

► Entrée libre.

SAMEDI 12 JUILLET

### JE VOUS REGARDE AVEC UN REGARD VISUEL

Dessins de Tignous

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN LE 116

116, RUE DE PARIS - INAUGURATION À 17 H

► Le dessinateur Tignous, accueilli en résidence à la bibliothèque Robert-Desnos, présente les « Paroles d'ados » : exposition, carnet de croquis et rencontre avec l'artiste.

► Accès libre.

JUSQU'AU 14 JUILLET

### LAURA TODORAN

Peinture noir et blanc

MUR PIGNON

AU COIN DE LA RUE DU CAPITAINE-DREYFUS

ET DE LA PLACE JACQUES-DUCLOS

► L'artiste Laura Todoran a créé une acrylique sur toile spécialement pour le mur pignon, en s'inspirant de l'album-photo de la famille Savard, horticulteurs et arboriculteurs montreuillois. « Il s'agit de faire surgir, grâce à cette histoire familiale, dont les photos font aujourd'hui partie de la collection du musée de l'Histoire vivante, le passé des habitants de Montreuil. Par leur métier de paysans, cette famille illustre la genèse de la ville et des villes de banlieue où monde rural et urbain se rencontrent, s'entremêlent. »

### INDOCHINE-FRANCE-VIETNAM

Photos, documents, affiches...

MUSÉE DE L'HISTOIRE VIVANTE

31, BOULEVARD THÉOPHILE-SUEUR -

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI DE 14 H À 17 H ;

SAMEDI, DIMANCHE DE 14 H À 17 H 30

► À l'occasion du 40<sup>e</sup> anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la France et le Vietnam, dans neuf salles du musée, photos, documents, affiches... reflètent les liens, les

tensions, les échanges entre les deux pays, à différentes époques, et les conséquences sur les populations.

► Tél. : 01 48 70 61 62. Entrée 2 €.

DU 15 JUILLET AU 14 SEPTEMBRE

### MARION ROBERT ET JULIEN WOLF



© MARION ROBERT

Invitation à la rêverie

MUR PIGNON

AU COIN DE LA RUE DU CAPITAINE-DREYFUS

ET DE LA PLACE JACQUES-DUCLOS

► Les deux artistes Marion Robert et Julien Wolf proposent dans leur paysage « l'idée d'une échappée visuelle, tout en faisant appel à quelque chose de très intérieur. Le regard peut se perdre dans le lointain comme dans la texture d'une roche ou d'une mousse. Une invitation aux couleurs tendres à la pause ou à la rêverie ».

JUSQU'AU 31 JUILLET

### VOYAGE AÉRIEN

Sculpture en mouvement

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL

► L'artiste Toffy vous embarque en « Voyage aérien ». Ses mobiles poétiques, pièces uniques en inox, laiton, acier, bois... évoluent dans un souffle de couleur.

► Tél. : 06 28 34 35 85.

<http://lartapalabres.artblog.fr>

Restauration et boissons sur place.

JUSQU'AU 14 AOÛT

### FACE(S) DE VINYLE

33 tours, 45 tours, CD

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE

► Lors du concours « Face(s) de vinyle » qui s'est déroulé de mai 2013 à avril 2014, les participants ont imaginé les situations les plus insolites, drôles, inattendues, mystérieuses...

► Entrée libre.

JUSQU'AU 13 SEPTEMBRE

### SALON COSMOS

Atelier Réflexe

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN

116, RUE DE PARIS -

DU MERCREDI AU SAMEDI DE 14 H À 19 H

► Carte blanche a été donnée à la photographe Véronique Bourgoïn pour présenter son travail. Parallèlement à la fondation de l'atelier Réflexe de formation, de création et de promotion de la photographie, Véronique Bourgoïn a exposé en France, aux États-

Unis, en Amérique du Sud, en Chine et en Europe...

► Tél. : 01 41 63 66 64. Entrée libre. Visites de groupe : [contact116@montreuil.fr](mailto:contact116@montreuil.fr)

JUSQU'AU 20 SEPTEMBRE

### À NOS JOLIES COLONIES DE VACANCES

1920-1962

JARDIN DES ROCHES

19, RUE ANTOINETTE

► En 27 panneaux réalisés à partir de documents d'archives municipales, vous découvrirez la vie quotidienne des enfants montreuillois qui ont participé aux activités des premières colonies de vacances organisées par la Ville.

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE

### 1914-1918, L'IMPOSSIBLE OUBLI

Peintures et dessins

MUSÉE DE L'HISTOIRE VIVANTE

31, BOULEVARD THÉOPHILE-SUEUR -

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI DE 14 H À 17 H ;

SAMEDI, DIMANCHE DE 14 H À 17 H 30

► Peintures et dessins exposés traduisent les regards posés sur la tragédie humaine que représente la Guerre de 14-18. Théophile Alexandre Steinlen (1859-1923) se rend sur le front en 1915 et 1917 à l'âge de 55 ans. De son passage dans les tranchées, il ramène des croquis de guerre, des portraits de soldats, de la vie quotidienne... De son regard également, l'Allemand et ancien combattant Otto Dix a réalisé une œuvre majeure : *La Guerre*, entre 1924 et 1925. Goya par ses gravures dénonce lui aussi l'horreur de la guerre. Et l'on découvre le travail de l'artiste contemporain Philippe Guerry qui tente de s'approcher au plus près de la réalité du conflit et de ses destructions « *interrogeant la nature humaine, l'absurdité de la guerre* ».

► Tél. : 01 48 70 61 62. Entrée 2 € ; gratuit pour les moins de 13 ans, étudiants, enseignants, demandeurs d'emploi.

[www.museehistoirevivante.com](http://www.museehistoirevivante.com)

## Lectures et rencontres

MARDI 1<sup>ER</sup> JUILLET

### PARLER FRANÇAIS

Séances de conversation

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - 18 H 30

► Vous pouvez ici pratiquer la langue française dans une atmosphère conviviale.

► Entrée libre.

DU 1<sup>ER</sup> JUILLET AU 28 AOÛT

### LECTURES DANS LES PARCS

Lectures

PARC JEAN-MOULIN-LES GUILANDS

AIRE DE JEUX À L'ENTRÉE DE LA RUE

DÉSIRÉ-PRÉAUD - LES MARDIS DE 10 H À 12 H

PARC DES BEAUMONTS

CLAIRIÈRE DES « 27 », ENTRÉE RUE PAUL-

DOUMER - LES JEUDIS DE 10 H À 12 H

► Partager des moments de lecture et s'enrichir de littérature grâce aux bibliothécaires qui se

déplacent tout l'été dans les parcs.

► Accès libre.

DU 2 JUILLET AU 27 AOÛT

### JEUX DE MOTS

Pour enfants de 6 à 12 ans

BIBLIOTHÈQUE DANIEL-RENOULT

22, PLACE LE MORILLON -

LES MERCREDIS À 15 H

► Pendant cet atelier hebdomadaire, les enfants découvrent le plaisir des jeux littéraires : cadavres exquis, machine à poèmes, virelanques, charades, devinettes...

► Entrée libre.

DU 5 JUILLET AU 24 AOÛT

### L'ÉTÉ DU CANAL

Sorties sur l'eau

BERGES DU CANAL DE L'OURCQ

► Bienvenue à bord... des navettes fluviales sur le canal de l'Ourcq pour un instant de calme au fil de l'eau. Ou le long des berges pour un pique-nique dans la nature où vous attendent transats et parasols si vous avez envie de vous relaxer. Bronzer, barboter, à quelques encablures des villes de Bobigny, Noisy-le-Sec, Bondy et Aulnay-sous-Bois.

► [www.tourisme93.com](http://www.tourisme93.com)

Navettes fluviales : 1 € ou 2 €. Plages

et animations gratuites.

JUSQU'AU 5 JUILLET

ET DU 10 AU 12 JUILLET

### ATELIERS INFORMATIQUES

Pour adultes et adolescents

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - POUR

ADULTES JUSQU'AU 5 JUILLET MERCREDI,

JEUDI ET VENDREDI DE 18 H À 20 H ; SAMEDI

DE 10 H 30 À 12 H 30 ET DE 14 H À 17 H 30 ;

POUR ADOS 13-18 ANS DU 10 AU 12 JUILLET

DE 14 H À 17 H

► Bibliothèques sans frontières propose une initiation ludique pour comprendre le fonctionnement des programmes informatiques et exprimer sa créativité dans ce domaine.

► Inscription par mail :

[voyageursducode@bibliosansfrontieres.org](mailto:voyageursducode@bibliosansfrontieres.org)

Formation gratuite.

LES 5, 12, 19, 26 JUILLET,

2, 9, 23, 30 AOÛT

### L'HEURE DES TOUT-PETITS

Eveil à la lecture de 6 mois à 3 ans

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE -

DE 10 H À 12 H

► Le samedi matin, les tout-petits sont accueillis avec leurs parents à l'espace conte pour affûter leurs petites oreilles aux belles histoires.

► Entrée libre. (Fermeture exceptionnelle samedi 16 août).

DIMANCHE 6 JUILLET

### BALADE AU PARC MONTREAU

Remonter le temps

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - DE 14 H 30 À 16 H 30

► L'un des plus anciens parcs paysagers d'Île-de-France n'a pas livré tous ses secrets... Pourquoi est-il orné de trois étangs ? D'arbres exotiques ? Au détour des allées, Ève Golomer, historienne de l'art

des jardins, vous dévoilera l'histoire de ce parc perché en belvédère au-dessus de la vallée de la Marne.  
 ▶ Tél. : 01 41 58 14 09 et accueil@montreuiltourisme.fr Inscription impérative. www.montreuiltourisme.fr

des démonstrations de capoeira seront réalisées par l'association Capoeira é meu. Des animations encadrées et sécurisées à l'initiative du centre commercial Grand Angle.  
 ▶ Gratuit.

## SAMEDI 5 JUILLET

## ► ÉCRIRE À LA CAMPAGNE

## Atelier d'écriture

6, RUE DU MOULIN  
 02330 PARGNY-LA-DHUY - TRAIN OU COVOITURAGE

► Le Montreuillois Vincent Hauptmann anime ces ateliers d'écriture « au pied levé » ou « dans le métro », mais pour cette journée « à la campagne » avec grillades... l'écriture autour d'une table ou sous un arbre viendra naturellement...

► Tél. : 06 77 84 39 49 et vhauptmann@magic.fr Tarif 70 €. http://ciclop.free.fr

## ► LA CLINIQUE DE L'OBJET

## Restauration d'objets

ICI MONTREUIL

135, BOULEVARD CHANZY - DE 14 H À 18 H

► Une équipe « d'experts » artisans ébéniste, tapissier, relieur d'art, créatrice de bijoux, stylistes, maroquinier... se met à votre disposition pour restaurer ou réparer tout objet défectueux. Votre meuble, sac, vêtement, bijou... sera soumis à un « diagnostic » avant un traitement où vous apprendrez les compétences et le savoir-faire des professionnels.

► Prochaines sessions chaque premier samedi du mois à partir du 6 septembre. www.icimontreuil.com

DU 1<sup>ER</sup> AU 5 JUILLET

## OU DU 7 AU 11 JUILLET

## ► LE JEU FACE CAMÉRA

## Stage à partir de 18 ans

LA GÉNÉRALE

ÉCOLE DU THÉÂTRE ET DE L'IMAGE

11, RUE RABELAIS -

DE 10 H À 13 H ET DE 14 H À 16 H

► Apprendre à « être » juste face à la caméra en traversant chaque étape du jeu et en maîtrisant la précision et les outils.

► Tél. : 01 48 58 66 07 ou 06 79 50 15 27

## DU 6 AU 19 JUILLET

## ► FERME DU GRAND AIR



© ANDRZEJ SZAFRAN

## Campagne en ville

SOCIÉTÉ RÉGIONALE D'HORTICULTURE  
4, RUE DU JARDIN-ÉCOLE

► Vous pouvez vous faire rêver avec ce coin de campagne en ville au Jardin-école. À l'ombre des grands arbres, les enfants peuvent caresser, nourrir, voire traire les animaux dans leurs enclos. Évasion assurée entre deux espaces de jeux et la buvette, les bébé animaux et l'ambiance familiale qui règne dans ce lieu.

► Entrée : maximum 0,50 €.

Cours  
Ateliers  
StagesDU 1<sup>ER</sup> AU 31 JUILLET► INITIATION AU GRAFFITI,  
CRÉATION DE ROBOTS...

## Stages d'été

ICI MONTREUIL

135, BOULEVARD CHANZY

► Les enfants peuvent participer à des stages d'une semaine d'initiation au graffiti, à la création de robots, à la customisation de t-shirts... Pendant que les adultes pourront créer le meuble de leur rêve, accompagnés par des artisans professionnels.

► Programme complet sur www.icimontreuil.com

## LES 2, 5, 7 ET 8 JUILLET

## ► JARDINS SUSPENDUS

## Ateliers à partir de 8 ans

HALLE DU MARCHÉ DE LA CROIX-DE-CHAVAU

PLACE JEAN-LURÇAT - DE 14 H À 17 H -

VERNISSAGE MERCREDI 9 JUILLET À 18 H 30

► Les enfants à partir de 8 ans, accompagnés d'un adulte, seront guidés par deux artistes plasticiennes pour découper, peindre, coller... une fleur ou tout un bouquet. Ces décors floraux seront ensuite suspendus pendant tout l'été. Avec un vernissage autour d'un apéritif musical et de plein d'autres surprises !

► Inscription sur place. Gratuit.

## LES 12 ET 13 JUILLET

► BABY-FOOT HUMAIN  
GÉANTAnimations pour enfants,  
ados et adultes

PLACE AIMÉ-CÉSAIRE - DE 10 H À 19 H

► Les Montreuillois-es de tous âges sont invités à des matchs aller-retour avec un baby-foot humain géant de 14 mètres de long sur 7 mètres de large. Les enfants pourront passer au maquillage, et

## Les toiles &amp; vous

la sélection  
DU 2 AU 15 JUILLETCINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS, CENTRE COMMERCIAL  
DE LA CROIX-DE-CHAVAUX TÉL. : 01 48 58 90 13© D.R.  
Peau d'Âne, de Jacques Demy.

## PEAU D'ÂNE TOUT NEUF

**P**eau d'Âne, le chef-d'œuvre de Jacques Demy sorti en 1970, sera diffusé au Méliès du 2 au 15 juillet en version restaurée. Ce conte de Perrault, initialement paru en 1694, nous apprend qu'on peut aimer ses parents sans forcément les épouser ! La princesse Catherine Deneuve préfère donc prendre la poudre d'escampette plutôt que de se marier avec son géniteur, même s'il est joué par le plutôt séduisant Jean Marais... À noter, une rencontre avec Rosalie Varda est prévue au Méliès le jeudi 3 juillet, dans le cadre des Après-midi du Méliès. Costumière et directrice artistique, la fille d'Agnès Varda est aussi la fille adoptive du réalisateur. Elle a donc une foule d'anecdotes à raconter... ●

✕ SAVOIR PLUS : *Peau d'Âne*, de Jacques Demy au Méliès du 2 au 15 juillet. Rencontre avec Rosalie Varda le jeudi 3 juillet, à 14 heures.

## DOCUMENTAIRE SOCIAL

**M**ême outre-Atlantique, certaines villes subissent les méfaits de la désindustrialisation. Les documentaristes Jean-Louis Portron et Gabriella Kessler ont posé leurs caméras à Braddock, ancien bastion sidérurgique situé au nord-est des États-Unis, pour décrire le quotidien de ses habitants. À noter : une soirée-débat est organisée le jeudi 3 juillet à 20 h 30 en partenariat avec ATAC. En présence de Christine Doublet, productrice du film, et de Véronique Lagoarde-Ségot, monteuse du film (*sous réserve*). ●

✕ SAVOIR PLUS : *Braddock America*, de Jean-Louis Portron et Gabriella Kessler, du 2 au 15 juillet au Méliès.

## VOIR OU REVOIR

**L**'été est un bon moyen pour rattraper le temps perdu ! L'agglomération Est Ensemble et les cinémas du territoire organisent, du 2 juillet au 19 août, la manifestation Reprises, une sélection de sept films « coup de cœur » qui ont marqué l'année passée. Au programme : *9 mois ferme*, *The Grand Budapest Hotel*, *The Lunchbox*, *Lulu femme nue*, *Les Gazelles*, *Minuscule* et *Gravity*... ●

✕ SAVOIR PLUS : Festival Reprises, du 2 juillet au 19 août dans les cinémas de l'agglomération. Tarif unique : 3,50 € par séance. Horaires et programme des films diffusés au Méliès sur www.est-ensemble.fr

## PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

## DU 2 AU 8 JUILLET

■ **JIMMY'S HALL, DE K. LOACH (VO)** ► MER. : 14H, 20H 30. JEU. : 18H, 20H 15. VEN. : 12H, 18H 30, 20H 45. SAM. : 18H 15, 20H 30. DIM. : 14H, 18H 15, 20H 30. LUN. : 14H, 18H 15. MAR. : 16H 15, 20H 45. ■ **JERSEY BOYS, DE C. EASTWOOD (VO)** ► MER. : 18H 30. VEN. : 14H 30. SAM. : 16H 30. DIM. : 18H 30. LUN. : 20H 30. ■ **AU FIL D'ARIANE, DE R. GUÉDIGUIAN** ► MER. : 14H. VEN. : 17H 15. SAM. : 19H 15. DIM. : 14H. LUN. : 16H. MAR. : 18H 30. ■ **LE PROCÈS DE VIVIANE AMSALEM, DE R. ET S. ELKABETZ (VO)** ► MER. : 16H, 21H 15. JEU. : 18H 15. VEN. : 12H, 21H 15. SAM. : 14H, 21H 15. DIM. : 16H, 21H 15. LUN. : 18H. MAR. : 20H 30. ■ **BLACK COAL, DE D. YI'NAN (VO)** ► MER. : 17H 45. VEN. : 14H 15. SAM. : 14H. DIM. : 16H 45. LUN. : 20H 30. MAR. : 18H 30. ■ **RÉSISTANCE NATURELLE, DE J. NOSSITER (VO)** ► VEN. : 12H 15. SAM. : 17H 45. DIM. : 19H. LUN. : 14H 15. ■ **SOUS LES JUPES DES FILLES, D'A. DANA** ► JEU. : 20H 45. VEN. : 14H, 19H. SAM. : 14H. LUN. : 16H. MAR. : 17H 45. ■ **XENIA, DE P. H. KOUTRAS (VO)** ► MER. : 14H, 20H 15. JEU. 18H. VEN. : 16H 30, 21H 30. SAM. : 20H. DIM. : 14H 15, 20H 45. LUN. :

18H 30, 21H 15. MAR. : 14H, 20H 15. ■ **BRADDOCK AMERICA, DE J. L. PORTRON ET G. KESSLER (VO)** ► JEU. : 20H 30 + RENCONTRE. MAR. : 14H 15 ■ **REPRISE : LES GAZELLES, DE M. ACHACHE** ► MER. : 18H 15. VEN. : 16H 30. DIM. : 16H 15. MAR. : 14H. ■ **LA FÊTE SAUVAGE, DE F. ROSSIF** ► VEN. : 19H 15. LUN. : 14H. MAR. : 16H 30. ■ **PEAU D'ÂNE, DE J. DEMY** ► MER. : 16H 15. JEU. : 14H + RENCONTRE. SAM, LUN. : 16H 15. ■ **PETIT À PETIT, DE P. L. GRANDJON, U. ET L. GEFFENBLAD ET G. JACOBONS** ► MER, SAM, MAR. : 16H 30.

## DU 9 AU 15 JUILLET

■ **LES VACANCES DU PETIT NICOLAS, DE L. TIRARD** ► MER. : 14H, 16H, 18H. JEU. : 14H, 18H. VEN. : 14H, 16H 18H. SAM. : 14H, 16H, 20H 15. DIM, LUN. : 14H, 16H, 18H. MAR. : 18H, 20H 15 ■ **BLUE RUIN, DE J. SAULNIER (VO)** ► MER. : 14H, 20H 45. JEU. : 16H 15, 18H 15. VEN. : 19H, 21H. SAM. : 18H 45. DIM. : 18H 30, 20H 30. LUN. : 18H 45, 20H 45. MAR. : 14H. ■ **JIMMY'S HALL, DE K. LOACH (VO)** ► MER. : 16H. JEU. : 14H, 18H 30. VEN. : 12H, 21H 30. SAM. : 14H,

20H 45. DIM. : 14H, 16H 15. LUN. : 16H 30. MAR. : 14H, 18H. ■ **LE PROCÈS DE VIVIANE AMSALEM, DE R. ET S. ELKABETZ (VO)** ► MER. 16H, 18H 15. JEU. : 20H 30. VEN. : 16H 30. SAM. : 16H 15. LUN. : 14H. MAR. : 20H 30. ■ **ON A FAILLI ÊTRE AMIES, D'A. LE NY** ► MER. : 14H, 20H 15. JEU. : 16H, 20H 15. VEN. : 12H, 20H 15. SAM. : 18H, 21H 30. DIM. : 20H 15. LUN. : 16H 45, 20H 15. MAR. : 14H, 16H. ■ **JERSEY BOYS, DE C. EASTWOOD (VO)** ► MER. : 18H 15. JEU. : 20H 45. VEN. : 12H, 16H 45. SAM. : 14H, 18H 45. DIM. : 20H. LUN. : 14H. MAR. : 17H 30. ■ **AU FIL D'ARIANE, DE R. GUÉDIGUIAN** ► MER. : 21H. JEU. : 16H 30. VEN. : 14H 45. SAM. : 16H 45. DIM. : 14H. LUN. : 18H 45, 20H 45. MAR. : 20H 30. ■ **REPRISE : LES GAZELLES, DE M. ACHACHE** ► JEU. : 14H 15. VEN. : 19H 30. DIM. : 17H 15. ■ **BRADDOCK AMERICA, DE J. L. PORTRON ET G. KESSLER (VO)** ► VEN. : 14H 15. ■ **PEAU D'ÂNE, DE J. DEMY** ► MAR. : 16H. ■ **PETIT À PETIT, DE P. L. GRANDJON, U. ET L. GEFFENBLAD ET G. JACOBONS** ► DIM. : 16H. MAR. : 16H 15.

## ► L'agenda des seniors

### Oyez, voilà l'été...

Pour cet été qui s'annonce ensoleillé, l'équipe du CCAS vous a concocté un joli cocktail d'activ'étés.

ou [contact@la-generale.fr](mailto:contact@la-generale.fr) Tarif 380 €. [www.la-generale.fr](http://www.la-generale.fr)

#### LES 5 ET 6 JUILLET

##### ► TANGO ARGENTIN



© D.R.

##### Stage débutants

STUDIO ALBATROS

52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -

LE 5 DE 11 H 30 À 13 H ET DE 13 H 30 À 15 H ;

LE 6 DE 14 H À 15 H 30 ET DE 16 H À 17 H 30

► Sonia Anker, danseuse professionnelle en danse contemporaine et tango argentin, propose d'aborder les bases fondamentales du tango argentin : postura, abrazo, marca, caminata, pivot, giro.

► Tél. : 01 48 45 50 82. Tarif 60 € et 65 €.

#### DU 7 AU 11 JUILLET

#### OU DU 15 AU 19 JUILLET

##### ► UN JOUR/UN JEU/UNE RÉALISATION

##### Stage 15-18 ans

LA GÉNÉRALE

ÉCOLE DU THÉÂTRE ET DE L'IMAGE

11, RUE RABELAIS -

DE 10 H À 13 H ET DE 14 H À 16 H

► Au programme : les différentes formes de jeux devant la caméra, l'expression de textes classiques et contemporains, la performance, le format court en vidéo...

► Tél. : 01 48 58 66 07 ou 06 79 50 15 27

ou [contact@la-generale.fr](mailto:contact@la-generale.fr) Tarif 380 €.

[www.la-generale.fr](http://www.la-generale.fr)

#### DU 8 AU 11 JUILLET

##### ► TOURNAGE, MODELAGE, DÉCOR

##### Stage

ATELIER FABIENNE GILLES

81, RUE CONDORCET

► Initiation et perfectionnement aux techniques de la céramique en petits groupes : tournage, modelage, décor.

► Tél. : 06 14 76 93 31.

Tarif 80 € la journée ; 300 € la semaine.

<http://terresvernissees.site.voila.net>

#### JUSQU'AU 11 JUILLET

##### ► INSCRIPTION AUX ATELIERS

Enfants, adolescents, adultes

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE -

DU LUNDI AU VENDREDI

► Dès maintenant vous pouvez réfléchir à pratiquer une activité dès la rentrée parmi plus d'une centaine proposées à la Maison populaire. Ateliers sportifs, artistiques, multimédia... Les Montreuillois-es ou les personnes travaillant dans la ville peuvent s'inscrire en priorité.

► Tél. : 01 42 87 08 68. [www.maisonpop.fr](http://www.maisonpop.fr)

#### DU 21 AU 25 JUILLET

##### ► À LA RENCONTRE DU JEU MASQUÉ

##### Stage

THÉÂTRE DU MOUVEMENT

9, RUE DES CAILLOTS - DE 10 H À 17 H

► Sous la direction de Patrick Pezin, comédien, formateur international, vous explorerez toutes les techniques du masque neutre au masque expressif.

► Tél. : 06 41 24 37 91 et

[voies.acteur@wanadoo.fr](mailto:voies.acteur@wanadoo.fr). Tarif 290 €.

#### À PARTIR DE SEPTEMBRE

##### ► THÉÂTRE

Stage pour adultes à partir de 18 ans

LA GÉNÉRALE

ÉCOLE DU THÉÂTRE ET DE L'IMAGE

11, RUE RABELAIS -

LE MARDI ET LE JEUDI DE 19 H 30 À 22 H 30

► Si vous souhaitez vous former aux arts du théâtre et de la scène, des comédiens professionnels dispensent un enseignement entre exercices techniques de l'acteur, du corps, de la voix et travail sur les textes du répertoire classique et contemporain. Cette formation donnera lieu à la création d'un spectacle qui sera présenté en fin d'année dans le théâtre de l'école.

► Tél. : 01 48 58 66 07 et

[contact@la-generale.fr](mailto:contact@la-generale.fr) Tarif 250 €

par mois pour six heures par semaine.

#### Pôle activités seniors du CCAS

##### Visite du musée Jacquemart-André

Jeudi 3 juillet : rendez-vous

à 13 h 15, départ de la mairie

de Montreuil.

##### Meeting d'athlétisme de Montreuil

Lundi 7 juillet, à partir de 19 heures,

stade Jean-Delbert, 75, rue Lenain-

de-Tillemont.

L'équipe du CCAS accompagne les seniors pour partager ce fabuleux moment où les stars internationales vont se mesurer.

##### Journée à la mer

à Villers-sur-Mer (Calvados)

Jeudi 10 juillet : sortie libre

comprenant le transport aller-retour.

✕ SAVOIR PLUS : Participation de 28 €\* (repas à la charge des participants).

Départ à 7 heures, retour vers 21 heures.

##### Sortie bowling

Mardi 22 juillet et mardi 19 août :

rendez-vous à 13 heures devant l'hôtel

de ville pour un départ groupé.

✕ SAVOIR PLUS : Participation de 7 €\*.

##### Soirée de l'amitié au parc Montreuil

Vendredi 25 juillet, de 19 heures à

22 heures : le groupe Manec fait

danser les seniors. Au programme

repas froid et danse.

✕ SAVOIR PLUS : Participation de 21 €\*.

##### Visite guidée du Jardin des plantes

Lundi 28 juillet, rendez-vous

à 13 h 30 à l'hôtel de ville.

✕ SAVOIR PLUS : Participation de 7 €\*.

##### Sortie au musée Cognac-Jay

Vendredi 1<sup>er</sup> août : visite des

collections permanentes, gratuite

pour tous les visiteurs.

✕ SAVOIR PLUS : Rendez-vous à 13 h 30

devant l'hôtel de ville. Sortie gratuite.

##### Visite du Jardin d'acclimatation

Vendredi 8 août : rendez-vous

à 13 h 30 à l'hôtel de ville.

✕ SAVOIR PLUS : Accès événement

sur réservation, participation de 3 €\*.

##### Journée à la mer à Quend (Somme)

Jeudi 21 août : sortie libre

comprenant le transport aller-retour.

✕ SAVOIR PLUS : Participation de 28 €\* (repas à la charge des participants).

Départ à 7 heures, retour vers 21 heures.

\* tarif adhérents du CCAS.

#### Activités entre seniors dans les centres de quartier

Ce sont des seniors qui animent eux-mêmes ces activités. Venez les rencontrer, venez participer !

##### Daniel-Renoult

31, boulevard Théophile-Sueur,

tél. : 01 48 55 91 26.

Tous les jours, à 14 heures : jeux

de société et de cartes.

##### Marcel-Cachin

2, rue Claude-Bernard,

tél. : 01 48 57 37 75.

mardi 8 juillet, loto.

mardi 12 août, loto.

Tous les mardis, à 13 h 30 : jeux

de société et de cartes.

##### L'atelier créatif

Tous les jeudis, pour pratiquer

la mosaïque, la peinture sur verre

ou la fabrication de bougies.

Ouvert en juillet.

##### Instant jeux

Mardi 15 juillet et mardi 5 août,

de 14 h 30 à 16 h 30 : découvrez

de nouveaux jeux comme le Chromino

et Kaleidos pour travailler sa

mémoire dans une ambiance conviviale.

##### Jean-Lurçat

5, place du Marché.

Tous les après-midi, rendez-vous à 14 heures : jeux de société et de cartes.

mercredi 23 juillet, tournoi

de belote.

mercredi 20 août, tournoi de belote.

Tous les après-midi, de 14 heures

à 16 heures : tennis de table.

##### Résidence des Blancs-Vilains

85, rue des Blancs-Vilains,

tél. : 01 48 54 88 53.

Tous les après-midi, jeux de société

et de cartes.

Tous les après-midi, loto.

##### Ramenas

149, rue Saint-Denis,

tél. : 01 55 86 28 91.

Tous les après-midi, rendez-vous

à 14 h 30 : jeux de société et de

cartes.

jeudi 17 juillet, loto.

jeudi 7 août, loto.

##### Instant jeux

Mardi 8 juillet et mardi 12 août,

de 14 h 30 à 16 h 30 : découvrez

de nouveaux jeux comme le Chromino

et Kaleidos pour travailler sa mémoire

dans une ambiance conviviale.

#### Participer aux ateliers du CCAS

Pour fréquenter les ateliers du CCAS,

participer aux sorties et événements

qu'il organise mais aussi aux activités

entre seniors dans les centres de

quartier, il suffit de s'acquitter d'une

cotisation annuelle de 21 euros.

#### Renseignements, inscription et adhésion

auprès du service Personnes âgées,

pôle animation retraités, CCAS.

Accueil uniquement sur rendez-vous,

Opale A, 3, rue de Rosny, 1<sup>er</sup> étage,

bureau 116, tél. : 01 48 70 68 66.



© GILLES DELBOS

## Réunions publiques et concertations

### ► CONSEIL MUNICIPAL

#### JEUDI 10 JUILLET

Séance publique. Retransmission vidéo sur TVM Est parisien (câble et Internet).

SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE - 19 HEURES

## BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier,  
29, rue Lenain-de-Tillemont  
Tél. : 01 41 58 13 60 ou 61

## ■ BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS

Antenne de quartier,  
29, rue Lenain-de-Tillemont.



**Muriel Casalaspro :**

Le 3<sup>e</sup> mercredi du mois  
(sauf en août), à partir de  
18 h 30, sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 77.

## ■ SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,  
2, rue Claude-Bernard.



**Claire Compain :**

Sur rendez-vous  
au 01 48 70 62 25.



**Riva Gherchanoc :**

Dernier dimanche du mois  
de 10 h 30 à 12 h 30  
à partir de septembre.



Être à l'écoute et informer les habitants sur les chantiers du PRUS, telle est la mission du médiateur chantier.

## Le médiateur chantier vous écoute et vous informe

**Bel-Air - Grands-Pêchers - Signac - Murs-à-pêches** Identifié par son gilet jaune estampillé Ville de Montreuil et son grand cahier rouge, le médiateur chantier arpente le quartier. Rencontre avec Elabbes Boutchiche qui a rempli cette mission jusqu'en juin dernier.

### En quoi consiste votre mission ?

Ma présence dans l'espace urbain répond à la volonté de la Ville de communiquer sur les chantiers du PRUS et de chercher le dialogue avec le public. Ma mission consiste à aller à la

rencontre des habitants qui ont des questions sur l'avancée des travaux, à être attentif aux problèmes de stationnement ou de circulation des piétons et des véhicules, mais aussi à ce que les travaux se déroulent en nuisant le moins possible au cadre

de vie des habitants. Je veille par exemple à ce que les automobilistes et les camions n'entravent pas la circulation dans le quartier en stationnant ou en s'arrêtant n'importe où. Je connais bien le secteur car j'y ai travaillé avec l'entreprise de BTP GTM et

je suis Montreuillois. Je suis assez impressionné par son changement de physionomie avec ses nouvelles rues et nouveaux espaces. En circulant dans l'espace public du lundi au vendredi en matinée et le mercredi toute la journée, j'informe également sur la future maison de quartier du Grand-Air - centre social, dont l'ouverture se fera prochainement.

### Comment se passent les contacts avec les habitants ?

Globalement, les échanges avec les riverains se passent bien. Il peut m'arriver d'essayer des mécontentements mais je fais face. D'ailleurs, ils sont bien conscients que je ne suis pas responsable des difficultés qu'ils rencontrent. Au contraire, je suis là pour leur apporter mon aide, pour les apaiser et leur donner éventuellement des explications. Dès que les demandes deviennent plus précises ou qu'elles dépassent mon champ de compétences, je les oriente vers Sarah Yadass, ma référente et la responsable de l'Espace Info PRUS Bel-Air - Grands-Pêchers.

### Quelles sont les qualités d'un médiateur chantier ?

Il doit savoir garder son sang-froid, s'exprimer calmement et avec gentillesse. La patience, l'écoute et un bon relationnel sont aussi des qualités requises, sachant qu'après le mécontentement vient souvent le contentement... ● **Propos recueillis par Anne Locqueneaux**

### APPRENDRE LE FRANÇAIS

Un atelier collectif de français est proposé tous les jeudis soir de 18 heures à 19 h 30 à la régie de quartier.

✕ SAVOIR PLUS :  
régie de Quartier,  
3, allée Montaigne,  
tél. : 01 55 86 12 40.

### ATELIERS MECANOHCYCLO

Pour que vos vélos n'aient plus de secret, des ateliers pédagogiques mécaniques vélo parents/enfants sont organisés tous les mercredis de 14 heures à 16 heures.

✕ SAVOIR PLUS :  
Salle Mathilde-Schyns,  
8, rue Henri-Schmitt.  
Inscriptions souhaitées :  
Maison de quartier/  
centre social du Grand-Air,  
tél. : 01 48 58 16 65  
ou 06 37 58 20 64.

### DES JARDINS À PARTAGER

#### LE JARDIN PARTAGÉ DES GRANDS-PÊCHERS

Constitué de 35 parcelles individuelles, le jardin partagé des Grands-Pêchers propose aux adhérents de gérer

pendant une année une parcelle par famille. En lien avec d'autres jardins et d'autres associations, des ateliers sont proposés afin d'apprendre ou d'enrichir la connaissance et la main verte des jardiniers amateurs. Pour gérer une parcelle, contactez la régie de quartier, tél. : 01 55 86 12 40.

#### LE JARDIN PARTAGÉ RUE DE COTTBUS

Venez aider à poursuivre la création du jardin partagé situé à côté du nouvel espace de jeux pour enfants rue de Cottbus !

✕ SAVOIR PLUS :  
Espace Info PRUS, Sarah Yadass,  
31, rue Lenain-de-Tillemont,  
tél. : 01 48 57 61 09.



### Permanences des conseillers généraux

#### ■ Canton Est Jean-Charles Nègre

Conseiller général du canton de Montreuil Est.  
Contact : 01 43 93 93 80. mail : jnegre@cg93.fr  
Blog : www.jeancharlesnegre.com

#### ■ Canton Nord Frédéric Molossi

Conseiller général du canton de Montreuil Nord.  
Contact : 01 43 93 94 34, www.fredericmolossi.fr

#### ■ Canton Ouest Belaïde Bedreddine

Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest),  
chaque vendredi à 15 heures, 10, rue Victor-Hugo.  
Contact : 06 83 42 63 83.

### Permanence du député

#### ■ Razy Hammadi

Député de Seine-Saint-Denis tient une permanence chaque vendredi de 14 à 19 heures, sur rendez-vous, au 135, bd Chanzy, tél. 01 48 51 05 01.

## LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS - BARBUSSE

**Antenne vie de quartier,**  
51, rue des Clos-Français,  
Tél. : 01 56 93 30 45.

■ **LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS**  
Maison de quartier Annie-Fratellini,  
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.



**Capucine Larzillière :**  
Le 1<sup>er</sup> samedi du mois  
de 10 à 12 heures,  
tél. : 01 48 70 64 51.



**Halima Menhoudj :**  
Le 1<sup>er</sup> samedi du mois  
de 10 à 12 heures,  
tél. : 01 48 70 67 78.

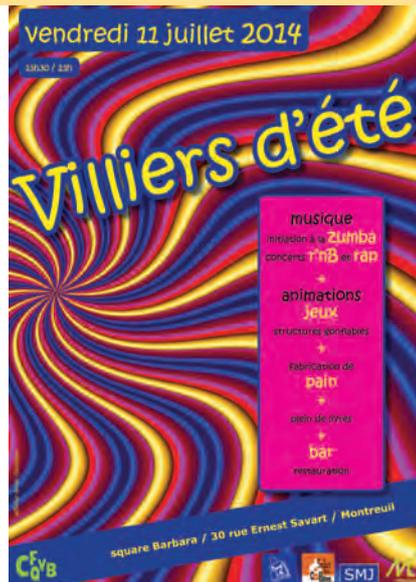
■ **VILLIERS - BARBUSSE**  
Maison de quartier Gérard-Rinçon,  
30, rue Ernest-Savart.



**Stéphane Beltran :**  
Sur rendez-vous  
au 01 48 70 60 00.



**Gilles Robel :**  
Sur rendez-vous  
au 01 48 70 67 78.



## « Villiers d'été », clap première le 11 juillet !

**Villiers-Barbusse**

C'est l'histoire d'une très bonne idée - encore... ! - du comité des fêtes de Villiers-Barbusse. Ou comment prouver, sur un galop d'essai d'une journée, qu'on peut passer de très bonnes vacances sans quitter sa ville ou son quartier...

âges dans l'irremplaçable square Barbara. « Si cette journée est un succès - et elle le sera -, nous recommencerons l'année prochaine, mais cette fois sur une durée plus longue, explique Olivier Caillon, du CFQVB. Le principe est de créer un lieu estival au cœur de la ville, où passer de bons moments en famille ou entre amis. »

**Sept animateurs de l'antenne jeunesse à pied d'œuvre**

Restauration sur place et au sein

d'un programme non définitif : deux structures gonflables (château et parcours d'obstacles), un atelier recyclage de pneus ou comment fabriquer un pouf écolo, un atelier four à pain, une scène musicale, un coin lecture en liberté... « L'idée nous a vraiment emballés », explique Nadège Ythier, chargée de projet de l'antenne jeunesse du secteur. Résultat, entourée de six animateurs, elle attend de pied ferme la jeunesse « pour une initiation de zumba, une program-

mation de jeunes chanteurs et pas mal de jeux sportifs, amusants et mouillés... ». Tous les habitants du quartier et des alentours sont conviés. Chapeau bas pour cette généreuse et belle idée. Que dire encore ? Très beau Villiers d'été ! ● M. B.

\* Associations associées : Salut les Co-pains, Bouq'lib', La Collecterie.

✕ **SAVOIR PLUS :**  
11 juillet, de 10 heures à 22 heures.  
Square Barbara.

**E**n partenariat avec le service municipal de la jeunesse et nombre d'associations bien connues\*, les G.O. du Comité des fêtes de Villiers-Barbusse organisent, tout au long du 11 juillet, une journée de détente et de jeux pour tous les

### ATTENTION, TRAVAUX DE SONDAGE !

Le bureau d'études Hydrogéotechnique (études des sols et des fondations) interviendra sur le quartier La Noue entre le 7 et le 11 juillet pour la réalisation de sondages, en vue d'évaluer le niveau de pollution des sols. Des nuisances sonores inévitables sont à prévoir. Merci par avance aux habitants de leur compréhension.

✕ **SAVOIR PLUS :**  
Emplacement des sondages consultable sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

### La Noue

## Au Méliès, rencontre et débat avec les habitants de deux quartiers réconciliés

Dans le cadre du projet initié depuis 2011 pour que les jeunes de deux quartiers cessent leurs affrontements et construisent un avenir commun, une projection, organisée par l'Association de prévention intercommunale Bagnole-Montreuil, a eu lieu au Cinéma le Méliès.

**L**e 13 juin, un débat très animé - souvent émouvant lors des témoignages émanant de parents - a suivi la projection du film *La Frontière*, fiction réalisée par Ottoproduction qui met en scène de jeunes citoyens rivaux des quartiers La Noue à Montreuil et Malassis à Bagnole. Plus de deux cents personnes - parents,

enfants, adolescents, élus des deux communes - avaient répondu à l'invitation de l'Association de prévention intercommunale Bagnole-Montreuil (APIC). Cette action s'inscrit dans la poursuite des désormais fameux (sens propre et figuré) « Repas passerelle » initiés en 2011 par le collectif de parents réunis au sein de l'APIC et qui se



Comme ici au Méliès, les initiatives de l'Association de prévention intercommunale Bagnole-Montreuil sont toujours riches d'échanges et de progrès.

déroulent sur le parvis surplombant l'autoroute A3, frontière de discordie muée en trait d'union des deux quartiers. L'APIC est naturellement soutenue par les deux communes. À Montreuil, on trouve à ses côtés l'antenne vie de quartier Clos-Français, le service municipal de la jeunesse ainsi que la médiation sociale.

Parmi les spectateurs du Méliès, ce 13 juin 2014, figurait Didier Leschi, préfet délégué pour l'égalité des chances auprès du préfet de Seine-Saint-Denis. Ce travail de longue haleine pour l'apprentissage et le respect des valeurs premières de la République - valait bien la présence de ce représentant de l'État. ● M. B.

### CHAMPIONNES DE... FRANCE !

À la nouvelle du magnifique exploit, un immense cri de joie a retenti entre les murs du collège Marais-de-Villiers ! Le 12 juin à Poitiers, avec un temps de 30 secondes 37, cinq élèves de la section sportive athlétisme de l'établissement accédaient à la première marche du podium du 4 X 60 mètres, au championnat de France athlétisme des relais collège organisé par l'Union nationale du sport scolaire (UNSS). Honneur également pour le CAM 93, club montreuillois partenaire depuis 1992 de la section sportive



ô combien victorieuse cette année. Aux côtés de deux autres athlètes féminines, ces cinq championnes ont également disputé le championnat de France par équipe et terminé à la 7<sup>e</sup> place. ● M. B.

### LA NOUE-CLOS-FRANÇAIS EN FÊTE !

Baignée par les flonflons de la Clap Fanfare et les rayons d'un très honnête soleil, la fête du quartier La Noue - Clos-Français a battu son plein toute la journée du samedi 14 juin jusqu'au concert final de la soirée avec grapheur en direct live. À l'image de ce quartier dynamique, beaucoup de nouveautés, tel un tournoi de « foot bulles » organisé par l'antenne vie de quartier.



Forte mobilisation des nombreuses associations ainsi que du service Enfance et ses ateliers jardinage aux quatre coins du quartier enchantant bien plus que les seuls petits bouts auxquels ils étaient destinés... ●

## SOLIDARITÉ - CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

**Antenne vie de quartier  
Gaston-Lauriau,  
35, rue Gaston-Lauriau,  
tél. : 01 41 72 18 41.**

■ **SOLIDARITÉ - CARNOT**

Centre de quartier Mendès-France,  
59, rue de la Solidarité.



**Mireille Alphonse :**  
Le 1<sup>er</sup> samedi du mois,  
de 10 à 12 heures,  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 67 78.



**Philippe Lamarche :**  
Sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 01.

■ **CENTRE-VILLE**

**Anne-Marie Heugas :**  
Sur rendez-vous  
au 01 48 70 67 78.



**Djeneba Keita :**  
Tous les mardis  
après-midi à partir de  
septembre sur rendez-  
vous au 01 48 70 69 69.

■ **JEAN-MOULIN - BEAUMONTS**

Maison de quartier,  
35, rue Gaston-Lauriau.



**Nabil Rabhi :**  
Sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 77.

**ATELIERS  
D'ÉCRITURE**

Les Kryptoniques des ateliers  
d'écriture de Montreuil, animés  
par Marie-Dominique Xerri,  
proposent une session  
de 5 ateliers, les 7, 10, 15, 17 et  
21 juillet, de 19 h 30 à 22 h 30,  
69, rue Colmet-Lépinay. Vous  
pouvez participer à un ou  
plusieurs ateliers. Tarifs :  
5 ateliers, 120 euros ; 1 atelier,  
30 euros. Inscription sur  
[http://leskryptoniques.  
over-blog.com](http://leskryptoniques.over-blog.com).

✕ SAVOIR PLUS au 06 62 78 24 25  
et [leskryptoniques@yahoo.fr](mailto:leskryptoniques@yahoo.fr)

**16<sup>E</sup> BROCANTE  
DU CŒUR  
DE MONTREUIL**

L'association des commerçants  
du Cœur de Montreuil organise  
sa brocante le samedi 5 juillet.

✕ SAVOIR PLUS : De 8 heures à  
19 heures. Rues du Capitaine-  
Dreyfus, François-Debergue,  
Molière et Rouget-de-Lisle.

**OPÉRATION  
« O BADABOUM »**

Marché Carnot. En juillet, des  
structures gonflables sont mises  
gratuitement à disposition des  
enfants par les commerçants  
du marché.

✕ SAVOIR PLUS : Marché Carnot,  
samedis matin 5 et 19 juillet.



© VÉRONIQUE GUILLEN  
Lyonel Trouillot dans les locaux d'Accents Têtus.

**Lyonel Trouillot :  
« Il y a du texte ici ! »**

**Jean-Moulin - Beaumonts** Le romancier et poète  
haïtien s'est déplacé dans les locaux d'Accents  
Têtus pour une rencontre placée sous le signe  
du verbe et de l'engagement citoyen.

La venue d'un écrivain  
dans un atelier  
d'écriture est tou-  
jours vécue comme  
un temps fort. Celle du poète  
et romancier haïtien Lyonel  
Trouillot, dans la fabrique des  
Accents Têtus, n'a pas dérogé à  
cette impression de fascination.  
« C'est la première fois en dix ans  
d'existence qu'on rencontrait un  
écrivain connu et reconnu, raconte  
Marianne Vermersch, présidente  
et fondatrice des Accents Têtus.  
Lyonel Trouillot est avant tout un  
"activiste culturel mondial" : il  
édite une revue, se bat pour dénon-  
cer les conditions de vie dans son  
pays et anime comme nous des  
ateliers d'écriture... Sa venue nous  
a donc intéressés pour l'ensemble  
de ce qu'il représente, en tant  
qu'auteur, animateur d'atelier et  
citoyen engagé. »

**Rencontre  
au bout de la plume**

Le goût des histoires, le goût du  
verbe, le bon mot au bon endroit,  
l'infini champ lexical dans lequel  
on se promène... Trouillot, fait  
chevalier des Arts et des Lettres  
en 2010, a beaucoup échangé  
autour de son travail d'écriture,  
envisagé d'abord comme « une  
mission de citoyen engagé avec  
l'idée que le culturel n'est pas  
séparé du combat social ». Un tra-  
vail d'écriture à partir de mots  
choisis par les participants et de  
thèmes donnés par l'auteur a  
ensuite abouti à des lectures de  
quatre textes, pour autant « de  
retours pointus et pertinents » de  
la part de l'auteur. Marianne  
Vermersch d'observer : « Nos ate-  
liers sont différents, mais nous

sommes tous deux attachés à voir  
comment le texte fonctionne, avec  
son propos, ses structures... »

« Il y a du texte ici ! » a fini par  
déclarer la plume haïtienne avant  
de proposer un partenariat et un  
travail d'écritures croisées entre  
Montreuil et Port-au-Prince.  
« Nous serons amenés à nous revoir  
en septembre », éclaire Marianne  
Vermersch. Une rentrée qui  
permettra aux Accents Têtus  
d'écrire de nouveaux para-  
graphes à son histoire, avec en  
marge de cette nouvelle aventure  
plusieurs nouveautés parmi les  
nombreuses actions de l'asso-  
ciation... ● Hugo Lebrun

✕ SAVOIR PLUS : [www.lesaccentstetus.com](http://www.lesaccentstetus.com)



© JEAN-LUC TABUTEAU

**MATCH RETOUR  
BABY-FOOT HUMAIN**

Place Aimé-Césaire, les animations sportives et  
ludiques proposées par le centre commercial Grand  
Angle continuent ! Durant le deuxième week-end  
de juillet, les Montreuillois pourront retrouver  
le baby-foot humain de 14 mètres de long  
sur 7 mètres de large, assister à des démonstrations  
de capoeira. Une animation maquillage attendra  
également les enfants.

✕ SAVOIR PLUS : Animations gratuites. Place Aimé-Césaire.  
De 10 heures à 19 heures. Samedi 12 et dimanche 13 juillet.

**Centre-ville****« De Fil en Café »  
renaît à Saperlipôpette**

Des cours de couture à déguster tout en cousant son petit café...

Marianne Brun, créa-  
trice de De Fil en Café  
- un espace couture  
et coffee-shop installé rue de  
Paris dans le Bas-Montreuil -  
avait dû tristement mettre la clé  
sous la porte. Laissant orphelins  
mille doigts de fée ou débutants.  
Qu'ils séchent leurs larmes et  
ressortent leurs dés à coudre :  
les cours de Marianne repren-  
nent du service dans les locaux  
fraîchement rénovés de l'arrière-  
boutique du « dépôt-vente pour  
enfants et objets attachants »,  
Saperlipôpette. Pour l'heure,  
recensement des besoins et des  
plages horaires attendus par les

intéressés. Du mercredi au  
samedi, « de 12 à 99 ans », mais  
les centenaires sont aussi atten-  
dus, il s'agira d'ateliers libres  
pour apprendre ou se perfection-  
ner. Guidés par Marianne - cou-  
turière et costumière de son  
métier - les apprentis ou aguer-  
ris apprendront, les uns à se ser-  
vir d'une machine à coudre,  
poser une fermeture Éclair, un  
biais... Les autres défricheront  
les techniques de couture,  
découvriront les secrets d'un  
patron (sympa à coup sûr), réa-  
liseront un vêtement (qui ira...),  
apprendront l'art de la retouche.  
« Les niveaux seront mélangés, il  
n'y aura pas plus de quatre per-  
sonnes par atelier et sur réserva-  
tion », explique-t-on sur le seuil  
ensoleillé de la boutique atta-  
chante, sise rue du Capitaine-  
Dreyfus. Comment se signaler,  
renseigner son « niveau de cou-  
ture », dire ses attentes et  
horaires préférés ? En se rendant  
à... Saperlipôpette ou en postant  
un petit message sur la page FB.  
Le fil, d'accord. Mais le café ? Il  
est italien, assassin et coûte un  
euro tout rond. Ce serait un  
crime de s'en passer. ● M. B.

## ✕ SAVOIR PLUS :

De Fil en Café chez Saperlipôpette -  
26, rue du Capitaine-Dreyfus.  
Tél. : 09 83 06 98 19. Informations  
et inscription en écrivant à  
[marianneb.couture@gmail.com](mailto:marianneb.couture@gmail.com)



© GILLES DELBOS

Couturière et costumière, Marianne Brun reprend  
ses cours...

**FRESQUE PARTICIPATIVE**

Des oiseaux dans nos cages... d'escalier ! Après avoir  
participé à deux ateliers animés par deux artistes  
montreuillois, Julien Frenzel et Valérie Izzo, les  
enfants de la cité Jean-Moulin ont vu leurs créations  
prendre forme sur une fresque destinée à habiller les  
halls d'entrée de la résidence au 45 et 47 de la rue  
Gaston-Lauriau. Le 18 juin dernier, la fresque était  
inaugurée en



© VÉRONIQUE GUILLEN

présence des  
protagonistes  
accompagnés par  
l'antenne vie de  
quartier Gaston-  
Lauriau, de  
Stephan Beltran,  
conseiller  
délégué au  
Logement et  
à l'Habitat, et  
d'Olivier Charles,  
le directeur de  
la proximité  
de l'OPHM.

## RAMENAS - LÉO-LAGRANGE / BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne  
65, rue Édouard-Branly,  
tél. : 01 56 63 00 50.

**RAMENAS - LÉO-LAGRANGE**  
Centre de quartier des Ramenas,  
149, rue Saint-Denis.



**Michelle Bonneau :**  
Prochain rendez-vous  
le 13 septembre puis  
le 2<sup>e</sup> samedi du mois,  
de 15 à 17 heures.



**Rachid Zrioui :**  
Le 2<sup>e</sup> mercredi du mois  
(sauf en août),  
de 18 heures à 19 h 30.

**BRANLY - BOISSIÈRE**  
Antenne de secteur Jules-Verne,  
65, rue Édouard-Branly.



**Laurent Abrahams :**  
Le 1<sup>er</sup> samedi du mois  
de 10 à 12 heures,  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 69 69.



**Claude Reznik :**  
Le 3<sup>e</sup> samedi du mois  
de 14 h 30 à 16 h 30  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 77.



© VÉRONIQUE GUILLEN

Spectacles, stages, animations, formations... Depuis 2001, l'association Z-Tribulations fait rayonner l'art du graffiti bien au-delà des frontières du quartier.

## Apprendre à parler le graffiti

**Branly-Boissière**

Apprendre à regarder par soi-même, oser se réapproprié la rue, confronter nos imaginaires : ce sont les objectifs de Woshe (Thomas) et Zizaflo (Guillaume), deux frères passionnés par la culture hip-hop !

L'association Z-tribulations propose depuis 2001 de nombreuses animations destinées aux enfants et aux adolescents, mais aussi des stages mêlant professionnels et complets néophytes. L'enjeu ? Partager avec un large public une certaine idée de la culture et transmettre aux plus jeunes leur savoir-faire. Les deux artistes

sont bien décidés à perpétuer les valeurs et les codes de la culture hip-hop. Ils ont choisi Montreuil, un haut lieu de la création du graffiti et du breakdance depuis les années 1980. On les retrouve régulièrement au Théâtre des Roches : spectacles, tournées, peintures murales... Z-tribulations est un lieu d'échange entre des intervenants expérimentés et les nouvelles générations. Pour

Woshe, initié à l'art du graffiti dès l'âge de 14 ans, la mixité des cultures et des univers graphiques est fondamentale : « *Le graffiti doit rester une langue vivante, se régénérer en permanence.* » Une démarche encouragée dès le plus jeune âge : les enfants pratiquant le breakdance sont régulièrement invités à se produire en public. La « Battle Kids » annuel montreuillois vous attend !

### La culture hip-hop : un langage universel

Toute forme de culture a-t-elle un aspect militant ? Assurément pour Zizaflo et Woshe pour qui la culture hip-hop est un extraordinaire moyen d'émancipation. Z-tribulations propose des formations au métier de l'animation et du spectacle avec différents partenaires institutionnels : une méthode innovante pour permet-

tre la réinsertion de jeunes adultes en difficulté : « *La pratique artistique les responsabilise : ils se réhabituent à respecter des horaires, à mener un projet à terme* », explique le fondateur de Z-tribulations. Quant à Woshe qui intervient régulièrement dans les écoles, il rêve de réconcilier définitivement le milieu scolaire avec la culture hip-hop. Parce que, selon lui, l'univers des livres et celui du graffiti sont indissociables : l'un pourrait mener à l'autre. Et pourquoi pas ? ● Maud Roditti

### DU HIP-HOP POUR LES NARVALOS

Les amateurs de hip-hop risquent de se régaler avec l'énorme programmation de la quatrième session du Narvalow City Show ! Le samedi 5 juillet, rendez-vous dès midi (et jusqu'à minuit !) au stade Robert-Barran (21, rue



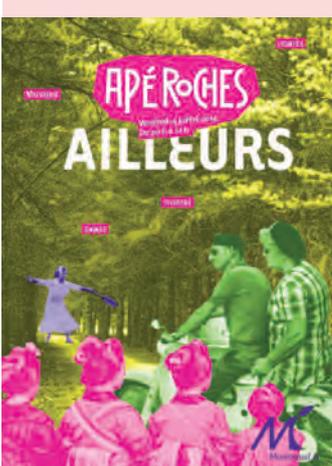
des Roches) pour retrouver Casey, Ol'Kainry, Demi Portion, Flev, Grems, Arsenik, ATK, Scred Connexion, Dany Dan, Vald, Le Gouffre, L'Indis, Nakk, Boramy, Wyckyd J, La Jungle, Loas & Hyacinthe, Paco, Signif, Digital Bastard, Exepoq, Jerry Kahn, Hugo Boss & TSR Crew, Kids of Crackling... Au programme aussi : du graffiti, des sessions tatouage, des shows de danse et des surprises... Entrée : 15 euros sur place / 12 euros en prévente.

✕ SAVOIR PLUS : Narvalow City Show 2014 sur Facebook.

### UN GOÛT D'AILLEURS

Le dernier ApéRoches de la saison nous promet une ambiance de vacances : feux de camp et « chamallows » grillés garantis !

Rendez-vous le vendredi 4 juillet prochain, de 20 heures à 22 heures,



dans le jardin des Roches (à l'angle de la rue des Roches et de la rue Émile-Beaufils) pour profiter d'une bonne dose de spectacle : au programme, la compagnie de danse Hayos, les Conteuses de 7 lieues, la lecture des Histoires du Grand Nord et Arsène Cherry et son « band » de jazz manouche... Sans oublier quelques surprises ! Entrée libre.

✕ SAVOIR PLUS : au 01 49 88 39 56 ou par mail à [maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr)

## RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR - MONTREUIL - LE MORILLON

Antenne vie de quartier  
Blancs-Vilains,  
Mairie annexe des Blancs-Vilains,  
77, rue des Blancs-Vilains.  
Tél. 01 45 28 60 60.

■ RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR  
Maison de quartier, place du marché  
des Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur.

**Franck Boissier :**  
Sur rendez-vous  
au 01 48 70 64 84.

**Ibrahim  
Dufriche-Soilhi :**  
Le 1<sup>er</sup> samedi du mois  
de 10 heures à 12 heures  
sur rendez-vous au 01 48 70 62 25.

■ MONTREUIL - LE MORILLON  
mairie annexe,  
77, rue des Blancs-Vilains.

**Agathe Lescure :**  
Vendredi 4 juillet de 18 à  
20 heures, sur rendez-  
vous au 01 48 70 69 69.

**Florian Vigneron :**  
Vendredi 4 juillet de 18 à  
20 heures, sur rendez-  
vous au 01 48 70 69 69.



Nathalie Lamarre assure l'aide à la scolarité au sein du centre.

## « Comme une famille »

Le Morillon

Aide à la scolarité, sorties, ateliers pâtisserie... Depuis 2009, Nathalie Lamarre s'investit au quotidien au sein du centre social Espéranto. Une structure essentielle pour la vitalité du quartier.

**V**oici une précieuse bénévole qui ne compte pas ses heures ! Depuis 2009, Nathalie Lamarre s'engage au quotidien pour contribuer à la vitalité du centre social Espéranto. « Nathalie, je l'ai toujours vue ici », confirme Kader Bouida, le directeur de cette structure essentielle dans la vie du quartier. « Mes filles et mon fils ont participé aux sorties enfants organisées par le centre dès son ouverture. Canal de l'Ourcq, cinéma, laser game, théâtre, chasse au trésor dans Paris... J'ai accompagné toutes les sorties ! » Depuis plus d'un an, Nathalie assure quatre soirs par semaine l'aide à la scolarité auprès de 65 écoliers du Morillon. Une sacrée responsabilité qu'elle assume à l'aide de quatre autres bénévoles et de collègues. « Il faut les comprendre, les jeunes... S'ils nous doivent le respect, nous aussi ! Le secret, c'est d'être patient, même quand cer-

tains ont du mal à se concentrer. » Et le jeu en vaut la chandelle : « Quelques-uns sont autonomes. D'autres prennent leur temps mais même si ça signifie qu'il faut prolonger la séance ! Au final, on est content quand un jeune revient avec une bonne note. » Et pas de répit pour Nathalie pendant les vacances : « J'anime des ateliers pâtisserie avec une de mes filles, on fait des gâteaux avec les gosses... Ils adorent ça ! ». Montreuilloise depuis l'âge de 2 mois, Nathalie estime que l'arrivée du centre social a été salutaire pour tisser du lien dans le quartier : « On se fait d'autres amis... C'est presque une famille ! Et puis on voit les jeunes autrement. Sans le centre social, beaucoup d'entre eux s'ennuieraient ! » ● A. J.

✕ SAVOIR PLUS : Centre social Espéranto, 14, allée Roland-Martin - place Le Morillon. N'hésitez pas à contacter l'équipe si vous désirez être bénévole à la rentrée prochaine, tél. : 01 41 58 50 92.

## BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier  
République, 59, rue Barbès,  
tél. : 01 41 72 77 90.

■ BAS-MONTREUIL -  
RÉPUBLIQUE

Maison Lounès-Matoub,  
4-6, place de la République.

**Dominique Attia :**  
Le 1<sup>er</sup> samedi du mois,  
de 10 à 12 heures,  
à partir du 6 septembre.

**Bassirou Barry :**  
Le 1<sup>er</sup> samedi du mois,  
de 10 à 12 heures.

PROCHAINS CONSEIL DE QUARTIER

• Mardi 1<sup>er</sup> juillet à 20 h 30,  
réunion plénière.

■ BAS-MONTREUIL -  
ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat,  
5, place du Marché.

**Catherine Pilon :**  
Sur rendez-vous  
au 01 48 70 62 25.

**Olivier Stern :**  
Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> vendredis  
du mois de 10 à 12 heures,  
sur rendez-vous  
au 01 48 70 63 63.

■ BAS-MONTREUIL - BOBILLOT

**Véronique Bourdais :**  
Sur rendez-vous  
au 01 48 70 67 78.

**Dorothée Villemaux :**  
Le 2<sup>e</sup> mercredi du mois,  
de 19 heures à 20 h 30,  
à l'hôtel de ville,  
sans rendez-vous.

## DES ANIMATIONS SOUS LA HALLE DE LA CROIX-DE-CHAUX

Le programme est riche sous la halle de la Croix-de-Chaux. Ne manquez pas notamment la journée du mercredi 9 juillet avec au programme : les animations de création florale du jardin suspendu (de 14 à 17 heures - apéritif inaugural à 18 h 30), les installations potagères ambulantes de Zambus (de 14 heures à 22 h 30), et un concert de musique classique pour tous de 19 heures à 20 h 30.



Asso en têtes

## Nicolas Combet L'AME sur le Terrain d'aventure

■ Le pas pressé dans un agenda serré, Nicolas Combet court sur le Terrain d'aventure de la rue François-Arago comme un gosse dans son jardin... Un jardin de plus de 3 000 m<sup>2</sup> géré par l'association Montreuil en éveil (AME) dont il a été nommé président il y a trois ans. « La vocation du Terrain d'aventure est de permettre de rencontrer l'altérité du quartier, d'éviter l'entre soi, c'est tout le sens de ce terrain qui est ouvert tous les jours par les riverains et ponctués d'événements portés par des associations. » Arrivé à Montreuil il y a une dizaine d'années, le jeune assistant de production s'est investi naturellement dans cet espace de verdure atypique. « Il y a une vingtaine d'années, ce terrain était en friche. Face à la densification naissante du quartier, l'AME avait décidé d'investir ce morceau de ville pour en faire un lieu de convivialité ouvert à tous. Aujourd'hui, nous veillons comme nos aînés à continuer de le faire évoluer. » Les actus ne manquent pas : il y a quelques semaines était inauguré un parcours VTT géré par l'association Ohcyclo, avant la première nuit Camping by Montreuil porté par un collectif d'habitants ou encore une soirée théâtre avec MissGriff... « Il se passe toujours quelque chose, et cela grâce à tous les riverains investis, les figures emblématiques de l'AME, tout comme la dizaine d'associations qui participe à faire vivre ce lieu. » Les nombreuses animations à venir, comme le festival de danse (18, 19, 20 juillet) qui avait fait venir près de 500 danseurs de tango l'an passé, n'ont pas fini de faire cavalier l'homme pressé et tous ses partenaires qui l'accompagnent... ● H. L.

✕ SAVOIR PLUS : terrairdaventure.blogspot.fr

# L'artiste Véronique Bourgoïn tient salon...

Vous serez reçus chez l'artiste Véronique Bourgoïn comme à la maison, dans son salon réinventé, réorganisé au centre d'art contemporain 116, rue Paris, jusqu'au 13 septembre. Elle y invite, pour vous, d'autres artistes pour un « Salon cosmos » qui vous transportera dans sa station spatiale au décor cinématographique... Bon voyage dans son univers !

## Exposition, installations, rencontres

**E**n investissant le centre d'art contemporain « le 116 », « j'ai envie que les gens se sentent chez eux », ambitionne Véronique Bourgoïn, fondatrice de l'atelier Réflexe qui a généré une « famille » d'artistes de plus en plus internationale depuis vingt ans. Alors qu'une abondance d'images défile sur nos écrans jusqu'à saturation, que chacun d'entre nous peut user et abuser des « selfies » (autoportraits photographiques), photos tweetées et même vues aériennes « dronées », « la pièce centrale d'une maison, le salon, qui servait de lieu de communication entre les gens s'est transformée », mentionne Véronique Bourgoïn. Aujourd'hui la communication, en pleine mutation,

s'établit derrière des écrans. Les lieux d'échange et de rencontre se sont déplacés. Et chacun d'entre nous peut le transporter avec soi ». Le « Salon Cosmos » imaginé par Véronique Bourgoïn téléporte le visiteur dans un espace de sensations entre hier et demain...

## Vingt ans d'histoire de l'atelier Réflexe

Sur la plupart des murs se dévoile en trompe l'œil et en noir et blanc la restitution du salon originel de cette photographe-plasticienne, métamorphosé et méticuleusement agencé jusque dans les moindres recoins. Les œuvres contemporaines de Véronique Bourgoïn et des artistes invités – peintures, photos, dessins, sculptures, vidéos, installations, livres d'artistes... – sont mises en scène « selon mon intuition. Pour réunir vingt ans d'une histoire de l'atelier Réflexe



© GILLES DELBOS

Dans son quartier Villiers-Barbusse, Véronique Bourgoïn, fondatrice de l'atelier Réflexe, a fédéré depuis vingt ans des artistes contemporains locaux, nationaux et internationaux. Elle aménage son « salon » au 116, rue de Paris pour recevoir les visiteurs comme chez elle. Un vaisseau transportant les univers qu'elle a croisés. Et qui se dédoublera au Festival international de photographie d'Arles pendant l'été.

qui s'est créé à Montreuil, dans le quartier Villiers-Barbusse. J'ai envie de montrer que dans notre ville, à une époque qui nous pousse à l'individualisme, les artistes se positionnent avec une forme de résistance fédératrice. À Montreuil, il existe une effervescence collective. Et les artistes internationaux qui sont venus ici ont puisé une grande source d'inspiration pour leurs projets ». Véronique Bourgoïn a déjà fait exploser les codes de l'art contemporain, décloisonné les pratiques artistiques à Los Angeles, New York, dans toute l'Europe, en Chine... Selon elle, « pour Montreuil, le visiteur découvrira des univers jux-

taposés à l'image de cette ville. Avec un cahier axé sur la poésie de Montreuil. Des images de Montreuil. Sa topographie surprenante, sa magie de cohabitation. Tel un décor de cinéma à la Méliès, un salon cosmique. Un lieu ouvert où des artistes viendront improvi-

## NOTRE SÉLECTION

- ✘ **Jeudi 3 juillet, 19 heures** : Réflexe nocturnes. Véronique Bourgoïn vous reçoit dans son salon : visite de l'exposition, rencontres avec des artistes, discussions, lectures, interventions artistiques improvisées.
- ✘ **Du 9 au 11 juillet, 17 heures** : « L'université du silence », conférences et performances.
- ✘ **Samedi 12 juillet, 17 heures** : inauguration de l'exposition du dessinateur Tignous « Je vous regarde avec un regard visuel » sur son observation des ados. Rencontre avec l'artiste.
- ✘ **Vendredi 25 juillet, 17 heures** : Enquête photographique, clôture de l'atelier Arthémis imaginé par l'artiste Hortense Soichet avec les enfants des accueils de loisirs.
- ✘ **Samedi 2 août, 17 heures** : Rencontre au salon, Véronique Bourgoïn vous invite dans son salon : visite de l'exposition, rencontres avec des artistes, discussions, lectures, interventions artistiques improvisées.
- ✘ **Samedi 13 septembre, 17 heures** : finissage, clôture de Salon Cosmos : visite de l'exposition, rencontres avec des artistes, discussions, lectures, interventions artistiques improvisées.
- ✘ L'ensemble des éditions de l'atelier Réflexe fait partie de la collection de la bibliothèque Kandinsky du centre Georges-Pompidou.

ser dans le salon, un territoire d'échanges et d'expérimentation ». Du jamais vu !

● **Françoise Christmann**

## SAVOIR PLUS :

Si vous êtes un rappeur, musicien, chanteur... et que vous souhaitez intervenir dans le Salon Cosmos et participer à l'effervescence de ce vaisseau artistique : contact@atelier-reflexe.org Exposition Salon Cosmos jusqu'au 13 septembre, « Le 116 », 116, rue de Paris. Du mercredi au samedi de 14 heures à 19 heures. Visites de l'exposition et rencontres gratuites. www.atelier-reflexe.org et www.le116-montreuil.fr

## LES ENFANTS AUX PESTACLES

### Jeune public

**P**ascal Paulat, fondatrice de l'association montreuilloise Ère de jeu, construit des programmations de spectacles musicaux jeune public « parce que l'art et la culture aident à la construction de soi, donnent les moyens de combattre les inégalités et l'intolérance ». Parmi les événements créés par Ère de jeu, le festival Les Pestacles, au parc floral situé derrière le château de Vincennes, propose tous les mercredis jusqu'en septembre des concerts, lectures buissonnières, rencontres avec les artistes, ateliers de jardinage à partir de 4-5 ans. Le 2 juillet, Ti Noof dans Come back revisite les perles de musique classique : Satie version rock,

Mozart en métal et Vivaldi en rap. Le 9 juillet, le trio de choc Voilà Voilà invite les enfants et leurs parents au concert de leur 3<sup>e</sup> album Jazzons-nous dans les bois entre jazz et swing. Le 16 juillet, Nicolas Seguy présente ses chansons hip-hop à l'univers aérien et poétique. Bon festival !

● **F. C.**

## SAVOIR PLUS :

Les mercredis : 11 h 30, lectures buissonnières ; 12 h 15, rencontres avec les artistes ; de 10 heures à 13 heures, ateliers de jardinage et visites du potager du parc, animations gratuites et réservations indispensables au tél. : 01 48 51 38 98 et contact@eredejeu.fr Concert les 2, 9 et 16 juillet à 14 h 30 gratuit sans réservation. Entrée au Parc floral : gratuit pour les enfants de moins de 7 ans, demandeurs d'emploi et allocataires du RSA. Tarif réduit de 7 à 26 ans : 2,75 €. Plein tarif 5,50 €. PASS événement à 10 € et 20 €.

## LA SEINE-SAINT-DENIS DE VISU

### Jeu-concours

**T**ous les dimanches jusqu'au 31 août, en famille, entre amis ou en solo, vous êtes invités à participer pour la 6<sup>e</sup> année au jeu-concours gratuit De Visu organisé par le département de Seine-Saint-Denis. Cet été, Montreuil ne fait pas partie des jeux de piste sur le terrain, mais vous pouvez gagner les cadeaux et

les dégustations... en vous déplaçant dans les villes voisines. Que vous soyez néophytes ou connaisseurs, vous avez toutes vos chances ! Il s'agit pour cette édition d'observer « L'habitat », la richesse architecturale, l'histoire des cités des années trente aux nouveaux ensembles. Les parcours dans les villes, semés d'énigmes à résoudre, durent deux heures, avec une feuille de route pour vous guider. Alors à vos bas-

kets, pour les trois balades où vous découvrirez les travaux d'architectes renommés, l'évolution des logements sociaux et l'habitat dans tous ses états. ● **F. C.**

✘ **SAVOIR PLUS** : Quiz hebdomadaire de 5 questions en ligne et quiz de 20 questions exigeant des recherches, programme des parcours « Minutes pavillons », « L'habitat dans tous ses états », « Un pour tous, tous pour un » : www.tourisme93.com/ Cadeaux et dégustations à la clé...

## MÉTISSAGE DE PROJETS ARTISTIQUES À LA PÊCHE

Le café La Pêche accueille, jusqu'au 22 décembre, l'équipe de l'association La Métisse qui met en place un « Bureau d'accompagnement artistique mobile » avec des rendez-vous mensuels destinés à apporter un soutien aux artistes montreuillois - chanteurs, danseurs, comédiens, circassiens, techniciens de l'audiovisuel, musiciens... - dans leur projet professionnel. Des conseils personnalisés en fonction des besoins de chacun-e.

### Économie sociale et solidaire

**A**lors que les intermittents du spectacle se retrouvent une nouvelle fois malmenés par des réformes concernant leur système d'indemnisation et dénoncent l'accord signé le 22 mars entre les syndicats et le patronat sur la nouvelle convention de leur assurance chômage, l'association La Métisse, née à Saint-Denis en 1992, œuvre pour pallier la précarité des techniciens et artistes franciliens. Et notamment des jeunes. Bon nombre d'entre eux suivent des formations en alternance ou des études dans des écoles qui ne les préparent pas suffisamment à la suite de leur parcours. Tout en travaillant avec assiduité et persévérance leur discipline artistique, certains se retrouvent allocataires du RSA, démunis devant l'ampleur de la tâche qui leur est demandée sur les plans juridique, administratif, technique, financier, l'accès aux droits, la communication, la constitution d'un réseau, etc. Des connaissances que les artistes doivent

impérativement acquérir aujourd'hui pour mener à bien leur projet professionnel.

### La signature d'un contrat de travail

Jean-Michel Sooprayen, directeur artistique du BAA (Bureau d'accompagnement artistique) de La Métisse, précise que l'objectif des permanences mensuelles à Montreuil est d'ouvrir « des perspectives pour chaque artiste afin de participer à des ateliers spécialisés (graphisme, initiation ou perfectionnement aux supports numériques, audio, vidéo...). Ces rendez-vous leur permettent de s'inscrire dans une formation professionnelle débouchant sur un emploi et d'envisager concrètement la signature d'un contrat de travail dans le domaine artistique visé ou la création d'une activité en indépendant ». Une équipe de quatre salariés et plus d'une vingtaine de bénévoles, dont une grande partie possède le statut d'intermittents, maintenant installés dans de vastes locaux « L'Espace 123 » à Paris, proposent également aux artistes en voie de professionnalisation, dans une

démarche d'économie sociale et solidaire, d'accéder aux plateaux photo et TV, studios, salles de répétition..., d'écrire et de créer leur production, de programmer des résidences d'artistes, leur prodiguer des conseils artistiques, leur donner une visibilité auprès de 4 000 professionnels potentiels. « Nous avons en projet la création d'un site pour les associations qui pourront discuter, échanger, se rencontrer... », complète Jean-Michel Sooprayen. Le Bureau d'accompagnement artistique mobile a naturellement pris place au café La Pêche, symbole de l'expression musicale urbaine dans la ville. Ici concerts, jam sessions, ateliers, stages, master class, studio de répétition, accompagnements de projets portés par les jeunes rythment les saisons montreuilloises depuis vingt ans.

● **Françoise Christmann**

✘ **SAVOIR PLUS** : Prochaines permanences du Bureau d'accompagnement artistique mobile à La Pêche, 16, rue Pépin, les lundis 21 juillet, 22 septembre, 20 octobre, 24 novembre, 22 décembre entre 15 heures et 18 heures. La Métisse, 123, rue de Tocqueville, 75017 Paris. Métro Péreire. Tél. : 01 42 67 80 71. [www.la-metisse.com](http://www.la-metisse.com) et [lametisseprod@gmail.com](mailto:lametisseprod@gmail.com)



© GILLES DELBROS

tête de l'art

## Aphasie

### Cinq garçons dans le rock

■ Certains d'entre eux se connaissent depuis la maternelle Jean-Moulin. Aujourd'hui ils ont à peine 18 ans et trois sur cinq passent leur bac d'abord. Kostia Cavalié, Anton Teské, Pierre Levent, Léo Debeugny et Rocco Vallognes signent un CD racé de rock-funk de quatre titres « *les plus aboutis* ». Une expérience sonore qui reflète le foisonnement de leur futur album et de leur spectacle déjà rodé dans les fêtes de quartier, au réveillon solidaire, dans les bars montreuillois et dernièrement au festival Warm Up Show orchestré par le bassiste Hilaire Penda. « Nous sommes passés d'un amusement à un projet artistique qui exige beaucoup de travail », observent ces jeunes talents. À travers leur répertoire engagé et poétique, Aphasie revendique « des chansons en langue française. Ce qui se fait de moins en moins. Et c'est un challenge puisque le français est plus difficile à maîtriser que l'anglais pour le faire sonner ». L'écriture de Kostia, de Léo et de Rocco, criante de leur vérité, s'entremêle avec inventivité aux mélodies composées par le collectif. Servis par la voix d'Anton qui a appris à la placer au conservatoire de Montreuil et continue de la travailler à la Maison populaire, les titres *France Génocide*, *Happy Song*, *La Cam'* et *Il paraît* forment un écrin prometteur qui a valu aux cinq artistes de se retrouver finalistes du tremplin « 12 dans le mov' ». Un groupe tonique - comme son nom ne l'indique pas - à l'enthousiasme contagieux. Et dont on attend une suite incandescente...

● **Françoise Christmann**

✘ **SAVOIR PLUS** : CD en écoute à la bibliothèque Robert-Desnos ; sur Youtube et Facebook. Possibilité de commander le CD par mail : [aphasiengenerale@gmail.com](mailto:aphasiengenerale@gmail.com)



© D.R.

L'équipe de l'association La Métisse et son « Bureau d'accompagnement artistique mobile » se déplacent « Hors les murs » pour des permanences mensuelles au café La Pêche, afin de soutenir les artistes qui souhaitent faire aboutir leur projet professionnel. Des conseils personnalisés et un accompagnement administratif, technique et artistique qui peut se poursuivre dans les locaux de La Métisse « L'Espace 123 » à Paris.



© GILLES DELBOS

Quinze épreuves pour une soirée exceptionnelle : cette année encore, le Meeting de Montreuil est la promesse d'un spectacle hors norme.

## Le 7 juillet : Montreuil, capitale mondiale de l'athlétisme !

Show devant ! Les grosses pointures de l'athlétisme débarquent aux Grands-Pêchers pour la 6<sup>e</sup> édition du Meeting international de Montreuil. Tyson Gay, deuxième sprinteur le plus rapide de l'histoire, affrontera notamment l'Américain Mike Rodgers, autre spécialiste du 100 mètres. Le Cubain, Dayron Robles, champion olympique 2008 du 110 mètres haies devra se frotter quant à lui à la star montante Pascal Martinot-Lagarde, tandis que l'Éthiopien Mohamed Aman - champion du monde du 800 mètres - fera tout pour rester souverain dans sa discipline. Du très, très haut niveau...

### Handisport

On se souvient que l'an passé Teddy Tamgho, de retour après une longue convalescence, avait pris rendez-vous aux Grands-Pêchers pour amorcer son retour au plus haut niveau. Ce soir-là, les Montreuillois avaient pu percevoir les prémices de sa rédemption. Quelques semaines plus tard, la

star du CAM tenait son pari en s'envolant pour un record qui allait entrer dans l'Histoire de l'athlétisme à l'occasion des championnats du monde. On se souvient aussi que, deux années plus tôt, un certain Christophe Lemaître avait pris son envol en battant le record de France dans un 100 mètres anthologique contre la star jamaïcaine John Blake, double champion du monde et champion olympique... C'est pour ce genre d'émotions,

pour approcher de près l'exploit d'une incroyable performance que plus de 3500 spectateurs se déplacent chaque année au Meeting de Montreuil. Un rendez-vous devenu incontournable qui offre la possibilité de humer l'adrénaline d'une grande réunion et de suivre au plus près la démonstration physique, athlétique et technique des plus grandes pointures de l'athlétisme mondiales. « À Montreuil, si vous tendez les bras, vous pouvez tou-

cher les athlètes; cette proximité avec des athlètes de très haut niveau, vous ne la trouvez nulle part ailleurs ! » se félicite Loïc Giowachini, le directeur sportif du Club athlétique montreuillois (CAM), organisateur avec la municipalité de l'événement.

### Le phénomène Tyson Gay fait son retour

Nouveauté, cette année, le Meeting a été programmé en juillet. Après les rendez-vous de

Sotheville le 14 juin, de Nancy le 27 juin et le meeting d'AREVA le 5 juillet à Saint-Denis, Montreuil constitue la 4<sup>e</sup> étape sur le Circuit Pro Athlé Tour. Cinq petits jours avant les championnats de France à Reims... « Les athlètes auront un mois de préparation en plus dans les jambes, éclaire Loïc Giowachini. Certains seront au point, d'autres s'appuieront sur ce rendez-vous pour parfaire leur préparation avant les grandes échéances à venir, avec notamment

en ligne de mire les prochains championnats d'Europe. » Car derrière ses allures de gala et d'événement populaire, la 6<sup>e</sup> édition du Meeting revêt un véritable enjeu sportif pour les athlètes n'ayant pas encore atteint les minima requis pour les championnats d'Europe de Zurich en août prochain.

La grande attraction sera l'épreuve du 100 mètres ou le phénomène Tyson Gay, deuxième sprinter le plus rapide de l'histoire, fera son grand retour après un an de suspension, face à Mike Rodgers, autre grand spécialiste de la discipline.

Le 110 mètres haies devrait offrir aussi du grand spectacle entre Pascal Martinot-Lagarde - récemment distingué par la meilleure performance mondiale de l'année en Diamond League - et le champion olympique 2008 Dayron Robles qui se rendra pour la première fois à Montreuil. Le 800 mètres pourrait nous gratifier également d'une course haletante avec l'Éthiopien Mohamed Aman, champion du monde à Moscou, qui fera son retour à Montreuil après avoir remporté la première édition du Meeting ! La chambre d'appel verra défiler d'autres vedettes comme l'Américain David Verburg, champion du monde 2013 du 4 x 400 mètres, la Jamaïcaine Carrie Russell, championne du monde 2013 du 4 x 100 mètres, ainsi que Muriel Hurtis ou Marion Lotout côté

français. En revanche, certaines vedettes du CAM ne fouleront pas la piste Jean-Delbert : Antoinette Nana Djimou, qui aura disputé la veille la Coupe d'Europe, Jimmy Vicaut, le Meeting de Saint-Denis, et Teddy Tamgho, qui a subi une fracture du tibia en novembre, assisteront à l'événement depuis les tribunes.

### La reconnaissance du CAM, premier club de France

Au-delà de l'exposition médiatique et sa mise en lumière dans l'œil des caméras de Canal+, le Meeting est aussi une fenêtre ouverte sur le travail de fond mené par le CAM, qui réussit à faire le grand écart entre le développement de la pratique pour tous en direction des jeunes et l'accompagnement de ses meilleurs éléments vers l'élite. Avec 15 titres de champion de France Interclubs glanés en dix-huit ans, (de 1997 à 2013 - le club termine 2<sup>e</sup> cette saison), le club montreuillois est devenu une référence en France : le modèle d'un club qui gagne, qui forme et qui accompagne tous les sportifs, quel que soit leur profil. Le développement de la pratique handisport en est l'illustration. Après seulement neuf mois d'existence, la section handisport du club réussissait à décrocher un premier titre de champion de France. Ses ambassadeurs comme les internationaux Trésor Makunda, quadruple médaillé paralym-



© JEAN-LUC TABUTEAU

### DES ANIMATIONS AUPRÈS DES ÉCOLES ET DES CENTRES DE LOISIRS

Après avoir mené des ateliers d'animation avec les écoles primaires de la ville, le CAM continuera de sensibiliser la jeunesse montreuilloise le jour du Meeting en invitant près de 500 enfants issus des centres de loisirs à participer à des ateliers d'échange autour du handisport et d'initiation à la course, au saut et au lancer du poids. Considérés au même titre que les athlètes, les jeunes seront attendus en chambre d'appel où ils croiseront les stars du Meeting avant des séances dédiées organisées avec les ambassadeurs du club... ●

nique, et Jean-Baptiste Alaize, finaliste de l'épreuve de saut en longueur aux derniers jeux paralympiques de Londres, auront à cœur de faire briller de nouveau la discipline à travers deux épreuves intégrées à la compétition et homologuées par la fédération internationale. « Il faut savoir qu'habituellement les épreuves handisport se déroulent en marge de la compétition. Soit avant, soit après. Le CAM et la municipalité se sont battus pour qu'elles soient intégrées au cœur de l'événement, précise Franck Guilluy, le directeur des sports de la ville. Ces épreuves sont un symbole fort du travail mené en faveur

du handisport et de notre volonté de rendre visible l'action sur le milieu handicapé. » Ce qui ne sera pas pour déplaire au public, qui s'était déjà enthousiasmé l'an passé : « La meilleure performance mondiale avait été obtenue sur notre Meeting », reprend Loïc Giowachini. Un record de plus, s'il en fallait, pour comprendre qu'il se passe toujours quelque chose de magique sur la piste aux étoiles des Grands-Pêcheurs. ●

**Hugo Lebrun**

✕ SAVOIR PLUS : Lundi 7 juillet, animations à partir de 17 heures, compétition à partir de 19 h 30. Stade Jean-Delbert, complexe des Grands-Pêcheurs. Entrée libre.



© VÉRONIQUE GUILLEN



© LAURENCE DUGAS-FERMON

### FUTSAL : FIN DE PARTIE

Pour clôturer la saison de futsal interquartiers en beauté, les sept équipes participantes se sont retrouvées pour un vrai match de foot sur le terrain Jules-Verne le 14 juin. Le but de cette rencontre conviviale et amicale orchestrée par le club Montreuil AC Futsal et le service municipal de la jeunesse ? En marquer... mais aussi se retrouver autour d'un barbecue et ainsi remercier les joueurs qui ont chacun remporté une coupe et une médaille. Rendez-vous l'année prochaine pour une quatrième édition !

### HORAIRE D'ÉTÉ PISCINE

Le stade nautique Maurice-Thorez sera fermé du 29 juin au 8 juillet prochain afin d'être vidangé. Dès sa réouverture seront appliqués les horaires d'été suivants :

Lundi : fermé  
Mardi : 10 heures - 20 heures  
Mercredi : 10 heures - 19 heures  
Jeudi : 10 heures - 20 heures  
Vendredi et samedi : 12 heures - 20 heures  
Dimanche : 10 heures - 19 heures.

✕ SAVOIR PLUS :

Stade nautique Maurice-Thorez, 21, rue du Colonel-Raynal. Tél. 01 83 74 57 00.

### PARC MONTREAU UNE COURSE JUSTE POUR LE PLAISIR...

L'association Courir pour le plaisir organise la 9<sup>e</sup> édition de sa course Le Plaisir de courir, à travers le parc Montreau, le 6 juillet prochain. Pour le plaisir ne veut pas dire sans chrono, alors préparez-vous... deux circuits vous sont proposés : une course de 4,3 km (ouverte aux plus de 12 ans - départ à 9 heures), et un circuit de 7 km (ouvert aux plus de 13 ans - départ à 9 h 30). Récompenses, t-shirts et médailles pour tous. Pour participer, téléchargez le bulletin d'inscription sur le site [www.courirpourleplaisir.fr](http://www.courirpourleplaisir.fr), sur le site [topchrono.biz](http://topchrono.biz) ou rendez-vous à l'accueil de la mairie ou dans les bâtiments Opale A et B. Possibilités également de s'inscrire sur place le jour J. À vos chaussures ! ●

### UN BUT MONTREUILLOIS À LA COUPE DU MONDE ! INSOLITE !

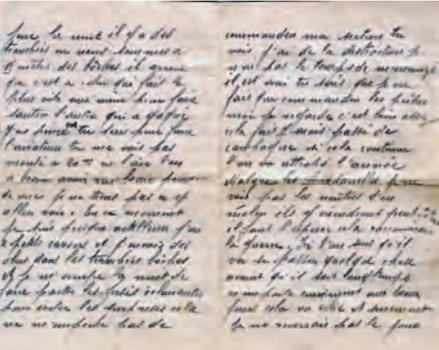
Dimanche 21 juin, un Montreuillois a marqué un but à la Coupe du monde ! Yacine Brahimi, qui a vécu et joué près de dix ans à Montreuil, en faisant notamment ses premiers pas à l'ESDM, a eu l'immense privilège d'inscrire le quatrième but de la sélection nationale d'Algérie qui a permis à l'équipe des *Fennecs* d'obtenir leur première victoire du mondial brésilien. Un exploit suivi de près depuis Montreuil par la famille et les proches du joueur. L'aventure ne fait que commencer...

\*« bien » en montreuillois.

# 14-18 : un poilu montreuillois

Les lettres du poilu montreuillois Georges Bouillet à son frère racontent son quotidien dans les tranchées durant l'hiver 1914-1915 et les derniers mois de sa vie.

## Centenaire 1914-1918



« **P**enses-tu, cela fait quinze jours que nous couchons dans les tranchées et, en face de nous, les Boches, alors cela tiraille un peu. (...) Pour la boustifaille, on a assez mais l'on mange toujours froid, défense de faire du feu. On a la goutte tous les matins. Il n'y a que cela qui nous réchauffe. » La lettre est datée du 24 octobre 1914. Georges Bouillet écrit à son frère, au 112, rue Étienne-Marcel. Né rue Barbès le 19 juillet 1886 à Montreuil, ce sculpteur céramiste employé dans une usine de porcelaine de la commune laisse derrière lui sa femme enceinte et ses deux enfants qui habitent 82, rue des Sorins. Il a 29 ans quand il découvre, sur sa feuille de mobilisation, qu'il doit rejoindre le quatrième régiment d'infanterie en forêt d'Argonne (Meuse), haut-lieu de la guerre des mines. Dans sa correspondance, il raconte le quotidien des soldats dans les tranchées,

les périodes d'attente et les attaques. Le 10 novembre 1914, il écrit : « Je suis toujours à la même place, nous n'avons pas beaucoup avancé, et nous passons les trois quarts du temps dans la tranchée. Pour nous distraire, il y a la manille et l'on peut y jouer car nous sommes assez tranquilles. (...) Il y avait des moments où l'on se battait le jour et la nuit. Cela tombait comme la grêle et les obus aussi. »

### « Tas de boue »

Dans une autre lettre datée du 30 janvier 1915, il explique qu'ils viennent de passer trente-six jours sur le front, et ont eu droit à huit jours de repos. « Nous repartons dans les tranchées, il gèle fort. Douze degrés au-dessous de zéro. » Semaine après semaine, le moral est atteint. Mardi 14 février 1915, il écrit : « Quel sale temps ! Toujours de la flotte. Nous ne sommes plus qu'un tas de boue. Tu penses s'il y en a des pieds gelés. En ce moment, c'est la maladie des tranchées. (...) Le plus veinard est celui qui chope une balle dans la patte ou dans le bras. Tous les types ici en ont marre. Il en manque pas mal à l'appel, et chacun attend son tour. (...) La guerre dure trop longtemps. Vivement que la Roumanie et l'Italie s'en mêlent et que les Anglais nous envoient leurs 800 000 hommes, et cela finirait la guerre bien vite. » L'Italie s'engagera en effet en mai 1915, quelques semaines après la mort du soldat, et la Roumanie en août

1916, toutes deux au côté de la Triple-Entente (France, Russie, Royaume-Uni).

### « Homme des bois »

Le 12 mars 1915, sa dernière lettre évoque sa possible disparition. « J'en ai assez de faire l'homme des bois et d'être un poilu, car j'ai un bouc pas très long mais c'est toujours du poil. Tu as dû lire les journaux, que cela chauffe toujours en Argonne. On se bat le jour et la nuit. Il y a des tranchées où nous sommes à quinze mètres des boches. C'est celui qui fait le plus vite une mine pour faire sauter l'autre qui a gagné (...) » Et de poursuivre : « En ce moment je suis presque artilleur. J'ai deux petits canons et j'envoie des obus dans les tranchées boches, et je m'occupe la nuit de faire partir les fusées éclairantes pour éviter les surprises... (...) Ici on sent qu'il va se passer quelques choses. N'importe comment, aux beaux jours, cela va aller mieux. Je ne reverrai pas le jour de l'an en Argonne. À moins que j'y reste (...) Je te souhaite de ne jamais venir voir ce que c'est que la guerre. »

### « Pacifistes engagés »

Il est mortellement blessé à son poste de combat le 27 mars 1915. « Nous n'avons pas eu son corps », indique Danièle Gfeller, sa petite-fille, institutrice retraitée à Montreuil. Il reposerait comme inconnu à l'ossuaire de la Gruerie, avec 10 000 autres

À l'occasion des célébrations du centenaire du déclenchement de la Première Guerre mondiale, *Tous Montreuil* s'est plongé dans les archives locales. L'occasion de vous proposer un rendez-vous régulier, pour vous raconter la Grande Histoire du point de vue des Montreuillois, leur vécu sur le front mais aussi à l'arrière, le quotidien des familles, en usine, à l'école.... Pour donner une voix aux anonymes qui ont vécu la première grande tragédie du XX<sup>e</sup> siècle. ●

combattants, au cimetière national de Vienne-le-Château. Son nom figure au monument aux morts de Montreuil. « Mon père, ma mère et moi sommes devenus des pacifistes engagés. Nous avons participé au Mouvement de la paix. Ils ont lutté contre la guerre d'Indochine et moi contre la guerre du Vietnam. Cette année, j'ai adressé tous les documents, lettres et photos de mon grand-père au

musée de l'Histoire vivante dans un but pédagogique et pacifiste. »

● Caroline Thierry



© D.R.

Georges Bouillet, en bas à gauche sur la photo, avec des membres de son régiment.



## MODE D'EMPLOI

## NE PARTEZ PAS EN VACANCES SANS CONFIER VOTRE ADRESSE... À LA POLICE

La surveillance policière des domiciles désertés par leurs hôtes en vacances se met à la page numérique : il est désormais possible de faire appel au dispositif OTV en s'inscrivant en ligne.

## Opération tranquillité vacances

« Les Montreuillois ne doivent pas lâcher la garde, mais nous appeler dès qu'un individu suspect pénètre dans un pavillon ou escalade un mur ! » Voilà pour les conseils clairs et concis de Fabrice Couffy, commissaire de police de Montreuil et porteur d'une bonne nouvelle : les cambriolages sont en diminution de 20 % depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014 par rapport à la même période en 2013. Autre judicieux conseil, celui de profiter du dispositif Opération tranquillité vacances, qui permet à la police nationale et la police municipale de surveiller de près tout pavillon ou appart-

ment déserté par leurs habitants durant les périodes de vacances scolaires (uniquement). La démarche est simple : renseigner sur un formulaire disponible au commissariat (ou téléchargeable en ligne) son adresse et ses dates de vacances, et le déposer en lieu sûr... au commissariat. Cet été, il devrait être également possible de s'inscrire en ligne pour bénéficier du dispositif OTV. Selon le commissaire Fabrice Couffy : « Le nouveau dispositif OTV monte en puissance, même si des ajustements restent nécessaires... » En résumé, pour la sécurité de vos biens et ceux de vos voisins, l'Opération tranquillité vacances est un service public à ne pas négliger.

● M. B.

✕ SAVOIR PLUS : Formulaire OTV à télécharger



sur <http://www.interieur.gouv.fr/Actualites/L-actu-du-Ministere/Operation-tranquillite-vacances>  
S'inscrire en ligne sur <https://connexion.mon.service-public.fr>  
Retirer le formulaire OTV au commissariat de Montreuil : 20, boulevard Paul-Vaillant-Couturier. Tél. : 01 49 88 89 00.  
Même n° ou le 17 en cas d'urgence police.

## PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil, Cap Horn** (au 3<sup>e</sup> étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. **Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS-ES. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.**

## VENDES

■ **Imprimante** Epson, 20€. Téléviseur couleur, 10€. Livres d'apprentissage du français, 5€. Jouets enfants : cuisine Hello Kitty, meubles poupée... Vêtements garçon 8-10 ans et chaussures (baskets Nike, sandales neuves). Vêtements fille 3-4 ans + chaussures. Kimono adulte. Magazines *Télérama* 2014. Magnétoscope LG + cassettes Disney. ▶ 06 13 23 56 90 ou 09 52 02 88 81.

■ **Livres** format poche : histoire de l'art, philosophie. Liste sur demande à [wysdom.magdala@yahoo.fr](mailto:wysdom.magdala@yahoo.fr)

**Montreuil a son application pour smartphone, disponible sur App Store et Google Play.**



■ **Chambre à coucher** adulte comprenant : armoire 4 portes, 2 tables de chevet, coiffeuse avec 3 tiroirs, cadre de lit sans sommier ni matelas, 400€. Deux fauteuils avec matelas de 190 cm et 3 coussins chacun, 700€ les 2. ▶ 06 14 46 84 84.

■ **Table basse** en verre 2 plateaux, 90x90, 40€. Deux chaises pliables blanches, 20€. Porte-vélo adaptable sur attelage voiture (2 vélos), 40€. Transat bébé, 5€. ▶ 06 86 15 97 08.

■ **Imperméable** dame T. 40-42, beige. Autres vêtements à petits prix, pantalons, vestes, etc. Maxicosy. Le tout en très bon état. ▶ 06 78 51 42 89.

■ **Lit** en rotin couleur claire, 2 personnes, avec sommier à lattes et deux chevets en rotin dessus verre avec étagère, très bon état, 150€. Meuble d'ordinateur en hêtre massif couleur foncée, grand tiroir, 2 portes en dessous, étagère intérieure, très bon état, 50€. Table années 70 ronde, diamètre 110 cm, dessus Formica orange et piètement en inox réglable, très bon état, 50€. Quatre chaises en hêtre massif, dessus paillé, très bon état, 150€. Meuble d'ordinateur en hêtre massif foncé avec plateau et étagère coulissants, emplacement pour unité centrale, très bon état, 50€. Table basse de salon en hêtre massif, dessus ardoise, très bon état, 70€. ▶ 06 73 15 81 47.

## BOULANGERIES

### Boulangeries ouvertes en juillet

(sous réserve de modification)

- M. Zetrini, 1, boulevard Aristide-Briand
- M. Sakji, 125, boulevard de La Boissière
- M. Ouederni, 199, boulevard de La Boissière
- M. Rojbanji, 35, rue des Clos-Français
- M. Agrebi, 2, rue de la Défense
- Le Blé d'or - M. Kabkab, 35, rue Désiré-Préau
- M. Tanziti, 66, rue Édouard-Vaillant
- M. Renard, 12, place Paul-Vaillant-Couturier
- M. El Azreg, 101, rue Ernest-Savart
- Molière - M. Ayat, 50, rue du Capitaine-Dreyfus
- M. Ardhaoui, 24, place Le Morillon
- M. Larg, 202, boulevard Aristide-Briand
- M. Lasri, 29, rue Lenain-de-Tillemont
- M. De Sada Costa, 28, rue Madeleine
- Le Moulin du Sud - M. Abdellatif, 67 bis, rue de Paris
- M. Rabah, 166, rue de Paris
- Au Safir de Montreuil - M. Safir, 238, rue de Paris
- M. Jounaidi, 139, avenue du Président-Wilson
- Mme Gaubout, 2, rue de la République
- El Hajra - M. Lahmar, 230, rue de Romainville
- BBN - M. Ben Ahmed, 86, rue de Rosny
- BMF - M. Pieton, 3, avenue de la Résistance
- M. Akoui, 15, place du Général-de-Gaulle
- Au D'Elie de Laura - M. Abitbol, 62, rue des Roches
- La conquête du pain - M. Pauvin, 47, rue de la Beaune

## SERVICES

■ **Professeur**, pédagogue expérimentée, propose cours de français, philo, allemand, anglais, vacances scolaires incluses. Préparation bac, divers examens, concours. ▶ 01 48 58 55 90.

■ **Doctorante** en sciences humaines, de langue maternelle espagnole, expérimentée dans l'enseignement et la traduction, propose cours d'espagnol, tous

niveaux, soutien scolaire, traduction français-espagnol, relecture de textes en espagnol. ▶ 06 31 37 56 93.

■ **Professeur** trilingue diplômée donne cours d'anglais et d'espagnol, stages d'été, tous niveaux, soutien scolaire de prérentrée, cours individuels ou en binôme, enfants, adolescents, adulte. Prix intéressants. ▶ 01 55 86 29 90 ou 06 03 10 78 94.

## MAIRIE PRATIQUE

**ALLÔ LA MAIRIE** ■ Tél. : 01 48 70 60 00.

**SITE INTERNET** ■ [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

**MAIRIE ANNEXE DES BLANCS-VILAINS**

■ 77, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 45 28 60 60.

**SESAM** ■ Signaler les problèmes dans l'espace public, tél. : 01 48 70 66 66. Mail : [sesam@montreuil.fr](mailto:sesam@montreuil.fr)



## URGENCES

## PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.  
■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

## MAISON MÉDICALE DE GARDE

■ Composer le 15 le samedi de 12 h 30 à 20 heures, le dimanche et les jours fériés de 8 à 20 heures pour une consultation au Centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot. M° Croix-de-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux-Rouget-de-Lisle.

## SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

## ASSOCIATION AIDES

■ Dépistage du VIH gratuit, le vendredi de 17 heures à 20 heures, 17, rue Gaston-Lauriau, 01 48 18 71 31.

## PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 5 et dimanche 6 juillet : au moment où nous mettons sous presse, les gardes ne nous ont pas été communiquées.  
■ Samedi 12, dimanche 13 et lundi 14 juillet : au moment où nous mettons sous presse, les gardes ne nous ont pas été communiquées.

## URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

## ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

## AIDE HANDICAP ÉCOLE

■ 0 810 55 55 00.

## VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

## MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

## JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

## MALTRAITANCE 39 77

■ Maltraitance personnes âgées, personnes handicapées.

## PERMANENCE DU DÉFENSEUR DES DROITS

■ Tous les mercredis matin de 9 à 12 heures au PAD, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, et/ou sur RV au 01 48 70 68 67.

## POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.  
■ Et, à compter du 1<sup>er</sup> juillet, PAD de la mairie annexe des Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains, 01 45 28 60 60.

## NUMÉRO D'URGENCE POUR LES SOURD-E-S

■ 114, un numéro gratuit ouvert 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, pour joindre le 17, le 18 et le 115.



Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, e-mail : [tm@montreuil.fr](mailto:tm@montreuil.fr). Directeur de la publication : Patrice Bessac. Directrice de la communication : Dominique Cloarec. Rédactrice en chef : Sophie Bolo. Rédactrice en chef adjointe : Christelle Chevallier. Secrétaire de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Muriel Bastien, Françoise Christmann, Antoine Jaunin, Hugo Lebrun, Anne Locqueneaux, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Guillaume Gesret ; Maud Roditti ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos, Véronique Guillien. Photothèque : Fadette Abed. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Imprimerie IPS Pacy, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : [groupe@groupemedias.com](mailto:groupe@groupemedias.com) Distributeur : Isa Plus. Tirage : 53 000 ex.